



EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

**V Štrasburgu 24. apríla 2024
(OR. en)**

**2022/0104 (COD)
LEX 2325**

**PE-CONS 87/1/23
REV 1**

**ENV 1517
IND 700
CODEC 2539
AGRI 835
COMPET 1290
COMER 156
SAN 755
MI 1143
CONSOM 496
ENT 276**

**SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, KTOROU SA MENÍ SMERNICA
EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2010/75/EÚ O PRIEMYSELNÝCH EMISIÁCH
(INTEGROVANÁ PREVENCIA A KONTROLA ZNEČISŤOVANIA ŽIVOTNÉHO
PROSTREDIA) A SMERNICA RADY 1999/31/ES O SKLÁDKACH ODPADOV**

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2024/...

z 24. apríla 2024,

ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES o skládkach odpadov

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 192 ods. 1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru¹,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom³,

¹ Ú. v. EÚ C 443, 22.11.2022, s. 130.

² Ú. v. EÚ C 498, 30.12.2022, s. 154.

³ Pozícia Európskeho parlamentu z 12. marca 2024 (zatiaľ neuvverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z 12. apríla 2024.

keďže:

- (1) Oznámenie z 11. decembra 2019 s názvom „Európska zelená dohoda“ predstavuje stratégiu Európy na zabezpečenie klimaticky neutrálneho, čistého a obehového hospodárstva, optimalizácie využívania, opätovného použitia a manažmentu zdrojov, minimalizácie znečistenia pri súčasnom uznaní potreby politik hĺbkovej transformácie, ako aj potreby chrániť zdravie a blaho občanov pred rizikami a vplyvmi súvisiacimi so životným prostredím do roku 2050. Jej cieľom je tiež zabezpečiť, aby bola takáto transformácia spravodlivá a inkluzívna a aby sa pri nej na nikoho nezabudlo. Únia má aj záväzky v súvislosti s Parížskou dohodou⁴, Agendou 2030 pre udržateľný rozvoj a jej cieľmi v oblasti udržateľného rozvoja, ako aj so svojím zapojením do Svetovej zdravotníckej organizácie. V dokumente Únie z októbra 2020 „Chemikálie – stratégia udržateľnosti“ a v akčnom pláne nulového znečistenia prijatom v máji 2021 sa konkrétne riešia aspekty znečistenia, ktoré figurujú v Európskej zelenej dohode. Súbežne s tým sa v Novej priemyselnej stratégii pre Európu ďalej zdôrazňuje potenciálna úloha transformačných technológií. K ďalším obzvlášť dôležitým politikám súvisiacim s revíziou smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ⁵ patrí európsky právny predpis v oblasti klímy⁶, balík „Fit for 55“, stratégia EÚ pre metán a glasgowský záväzok pre metán, stratégia pre adaptáciu na zmenu klímy, stratégia v oblasti biodiverzity, stratégia Z farmy na stôl, stratégia v oblasti pôdy a iniciatíva pre udržateľné výrobky. Okrem toho ako súčasť reakcie EÚ na útočnú vojnu Ruska proti Ukrajine sa v rámci oznámenia REPowerEU navrhuje spoločné európske opatrenie na podporu diverzifikácie dodávok energie, urýchlenie prechodu na energiu z obnoviteľných zdrojov a zvýšenie energetickej efektívnosti.

⁴ Ú. v. EÚ L 282, 19.10.2016, s. 4.

⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) (Ú. v. EÚ L 334, 17.12.2010, s. 17).

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1119 z 30. júna 2021, ktorým sa stanovuje rámec na dosiahnutie klimatickej neutrality a menia nariadenia (ES) č. 401/2009 a (EÚ) 2018/1999 (európsky právny predpis v oblasti klímy) (Ú. v. EÚ L 243, 9.7.2021, s. 1).

- (2) Komisia v Európskej zelenej dohode oznámila revíziu opatrení Únie na riešenie znečisťovania z veľkých priemyselných zariadení vrátane preskúmania rozsahu pôsobnosti právnych predpisov v jednotlivých odvetviach a spôsob dosiahnutia plného súladu s politikami v oblasti klímy, energie a obehového hospodárstva. Okrem toho v akčnom pláne nulového znečistenia, akčnom pláne pre obehové hospodárstvo a stratégiu Z farmy na stôl sa tiež vyžaduje zlepšenie efektívneho a opätovného využívania zdrojov pri súčasnom znižovaní emisií znečisťujúcich látok pri zdroji vrátane zdrojov, ktoré v súčasnosti nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ. Riešenie znečistenia z určitých poľnohospodársko-priemyselných činností pri súčasnej podpore udržateľných poľnohospodárskych postupov, ktoré majú početné vedľajšie prínosy k environmentálnym a klimatickým cieľom Európskej zelenej dohody, si vyžaduje ich zahrnutie do rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice.

- (3) Pri dosahovaní cieľov Európskej zelenej dohody a priemyselnej stratégie Únie vrátane všetkých aktualizácií tejto stratégie je kľúčovým faktorom ťažobný priemysel Únie. Kovy majú strategický význam pre digitálnu a zelenú transformáciu, transformáciu energie, materiálov a obehového hospodárstva, ako aj pre posilňovanie hospodárskej odolnosti a autonómie Únie. Na dosiahnutie týchto cieľov treba ďalej rozvíjať udržateľné domáce kapacity a dodávky, najmä vzhľadom na rastúci dopyt, zraniteľnosť dodávateľských reťazcov a geopolitické napätie vo svete. Vyžaduje si to účinné, individuálne a harmonizované opatrenia na zabezpečenie zavádzania a využívania najlepších dostupných techník, a teda uplatňovanie postupov, ktoré sú najefektívnejšie a zároveň majú najnižší možný vplyv na zdravie ľudí a životné prostredie. Udržateľný rast týchto činností v Únii podpora mechanizmy riadenia podľa smernice 2010/75/EÚ, ktorými sa odborníci z priemyslu úzko zapoja do prípravy konsenzuálnych a individualizovaných environmentálnych požiadaviek. Vývojom a dostupnosťou spoločne dohodnutých noriem sa vytvoria rovnaké podmienky v celej Únii a zároveň sa zabezpečí vysoká úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia. Preto je vhodné zahrnúť tieto činnosti do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ bez toho, aby bolo dotknuté nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁷⁺. Smernicou o priemyselných emisiách sa podporí priemysel Únie pri príprave projektov a uľahčí udržateľný a konsenzuálny rast ťažobných činností v Únii v súlade s referenčnými hodnotami do roku 2030 stanovenými v akte o kritických surovinách. Smernicou o priemyselných emisiách sa napomôže dosahovaniu cieľov pre zjednodušený postup vydávania povolení podľa aktu o kritických surovinách podporou členských štátov, pokiaľ ide o stanovenie podmienok prevádzkových povolení a rýchle udeľovanie povolení.

⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorým sa stanovuje rámec na zaistenie bezpečných a udržateľných dodávok kritických surovín a ktorým sa menia nariadenia (EÚ) č. 168/2013, (EÚ) 2018/858, (EÚ) 2018/1724 a (EÚ) 2019/1020 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 78/23 (2023/0079(COD)) a do poznámky pod čiarou údaje a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia.

- (4) Týmto pozmeňujúcim aktom by sa malo objasniť, že pri vymedzovaní najlepších dostupných techník (best available techniques - ďalej len „BAT“) a vydávaní alebo prehodnocovaní povolení by sa malo zohľadniť znečistenie zápachom.
- (5) V rámci vydávania a prehodnocovania povolení by sa malo výslovne zohľadniť potenciálne zhoršenie vplyvu vypúšťania priemyselných odpadových vôd na stav vodných útvarov v dôsledku zmien dynamiky toku vody.
- (6) Príčinou uvoľňovania významných emisií znečisťujúcich látok do ovzdušia a vôd je chov hospodárskych zvierat. Na zníženie takýchto emisií vrátane amoniaku, metánu, dusičnanov a skleníkových plynov, a tým zlepšenie kvality ovzdušia, vody a pôdy, treba znížiť prahovú hodnotu, pri prekročení ktorej sa zariadenia na chov ošípaných a hydiny zahrnú do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ. Komisia by preto mala posúdiť potrebu opatrení Únie na komplexné riešenie emisií z chovu hospodárskych zvierat, najmä hovädzieho dobytku, s ohľadom na rad dostupných nástrojov a osobitosti odvetvia a informovať o tom Európsky parlament a Radu. Komisia by na základe dôkazov mala zároveň tiež posúdiť potrebu opatrení Únie na dosiahnutie cieľa globálnej ochrany životného prostredia s ohľadom na výrobky uvádzané na vnútorný trh prostredníctvom prevencie a kontroly emisií z chovu hospodárskych zvierat, a to spôsobom, ktorý je v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie, a informovať o tom Európsky parlament a Radu.

- (7) V príslušných požiadavkách BAT relevantných pre druh zariadení sa zohľadní povaha, veľkosť, hustota chovu a komplexnosť týchto zariadení, ako aj osobitosti systémov chovu a rozsah ich možných vplyvov na životné prostredie. Cieľom požiadaviek na proporcionalitu v rámci BAT je motivovať poľnohospodárov na potrebný prechod na poľnohospodárske postupy stále šetrnejšie k životnému prostrediu.
- (8) Z rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ by mal byť vyňatý chov ošípaných v zariadeniach prevádzkovaných v ekologických výrobných režimoch alebo v režimoch s nízkou hustotou chovu, pretože pozitívne prispievajú k zachovaniu krajiny, prevencii lesných požiarov a ochrane biologickej diverzity a biotopov. Výnimka by sa mala vzťahovať na zariadenia s chovom ošípaných na pastvinách s nízkou hustotou chovu, v ktorých sú zvieratá chované vonku podstatnú časť roka, najmä cez deň, a ktorých poveternostné a bezpečnostné podmienky zaručujú dobré životné podmienky zvierat alebo sezónny chov vonku. Plocha použitá na výpočet hustoty chovu by sa mala využívať na pastvu zvierat v zariadení alebo na pestovanie krmiva či krmovín na kŕmenie zvierat v zariadení.

- (9) Únia je povinná zachovať si vedúce postavenie v globálnych opatreniach na boj proti zmene klímy, a to aj dosiahnutím cieľa klimaticky neutrálnej Únie najneskôr do roku 2050 v súlade s Parížskou dohodou. Riešenie emisií metánu z chovu hospodárskych zvierat vo svetovom meradle by prispelo k znižovaniu emisií skleníkových plynov. Toto znižovanie je naliehavo potrebné, ak má svet udržať nárast priemernej globálnej teploty výrazne pod 2 °C v porovnaní s hodnotami z predindustriálneho obdobia a pokračovať v úsilí obmedziť nárast teploty na 1,5 °C v porovnaní s hodnotami z predindustriálneho obdobia.
- (10) V stratégii Z farmy na stôl je ako záväzok stanovená podpora globálneho prechodu na udržateľné potravinové systémy v normalizačných orgánoch a vedúca úloha pri prácach na medzinárodných normách udržateľnosti. Únia bude naďalej usilovať o presadzovanie medzinárodných noriem v príslušných medzinárodných orgánoch a podporovať výrobu agropotravinárskych výrobkov, ktoré spĺňajú prísne normy bezpečnosti a udržateľnosti. Navyše, ako sa uvádza v správe Komisie s názvom „Uplatňovanie zdravotných a environmentálnych noriem EÚ na dovážané poľnohospodárske a agropotravinárske výrobky“, ambiciózne zdravotné, environmentálne a iné normy a ciele udržateľnosti prispievajú k dosiahnutiu legitímnych cieľov globálneho záujmu, a to aj v súlade s prístupom „jedno zdravie“. Únia bude na multilaterálnej úrovni pokračovať v úsilí o dosiahnutie globálneho konsenzu o potrebe opatrení a medzinárodne dohodnutých noriem.

- (11) Únia by mala prevziať vedúcu úlohu aj v medzinárodnej spolupráci na tvorbe otvoreného a spravodlivého multilaterálneho systému, v ktorom je udržateľný obchod kľúčovým faktorom umožňujúcim zelenú transformáciu. V súlade s preskúmaním politiky Únie pre obchod a trvalo udržateľný rozvoj a oznámením Komisie s názvom „Sila obchodných partnerstiev: spoločne za zelený a spravodlivý hospodársky rast“ je nevyhnutné zapojiť partnerov do procesu spolupráce na podporu medzinárodnej environmentálnej správy a zachovávanía medzinárodných environmentálnych noriem.
- (12) S cieľom zabrániť umelému rozdeľovaniu poľnohospodárskych podnikov, ktoré by mohlo viesť k zníženiu kapacity dobytčích jednotiek poľnohospodárskeho podniku na úroveň nižšiu ako prahové hodnoty stanovené v prílohe Ia pre uplatňovanie tejto smernice, by mali členské štáty prijať opatrenia na zabezpečenie toho, že v prípade dvoch alebo viacerých zariadení umiestnených blízko seba a s tým istým prevádzkovateľom alebo pod kontrolou prevádzkovateľov v hospodárskom alebo právnom vzťahu, príslušný orgán na účely výpočtu kapacity hospodárskych zvierat môže považovať tieto zariadenia za jednu jednotku. Prahová hodnota pre zmiešané poľnohospodárstvo by sa nemala využívať na obchádzanie prahovej hodnoty pre jednotlivé druhy hospodárskych zvierat.

- (13) V Únii do roku 2030 a po ňom pravdepodobne dôjde k výraznému zvýšeniu počtu veľkých zariadení na výrobu batérií pre elektrické vozidlá, čím vzrastie podiel Únie na svetovej výrobe batérií. Viaceré činnosti v rámci hodnotového reťazca batérií sú už upravené smernicou 2010/75/EÚ a batérie ako výrobky upravuje nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542⁸. Ešte je však potrebné zahrnúť do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ veľké zariadenia vyrábajúce batérie, aby sa zabezpečilo, že sa na ne budú vzťahovať aj požiadavky stanovené v smernici 2010/75/EÚ. Zaradením veľkých zariadení vyrábajúcich batérie, na rozdiel od zariadení, ktoré vykonávajú len montáž batérií, do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ sa komplexne zvýši udržateľnosť batérií a minimalizuje ich vplyv na životné prostredie počas celého životného cyklu. Prispeje to k rastu výroby batérií, ktorý je udržateľnejší.
- (14) Aby sa ďalej posilnil prístup verejnosti k informáciám o životnom prostredí, treba objasniť, že povolenia pre zariadenia vydané podľa smernice 2010/75/EÚ musia byť sprístupnené verejnosti na internete bezplatne a bez obmedzenia prístupu len pre registrovaných používateľov, a zároveň zabezpečiť ochranu dôverných obchodných informácií.

⁸ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2023/1542 z 12. júla 2023 o batériách a odpadových batériách, ktorým sa mení smernica 2008/98/ES a nariadenie (EÚ) 2019/1020 a zrušuje smernica 2006/66/ES (Ú. v. EÚ L 191, 28.7.2023, s. 1).

- (15) Členské štáty by mali vyvinúť elektronické systémy vydávania povolení, ktorými sa zníži administratívna záťaž prevádzkovateľov a príslušných orgánov, zlepši sa prístup verejnosti k informáciám a uľahčí sa účasť verejnosti na postupoch vydávania povolení. Komisia by mala podporovať členské štáty pri vývoji elektronických systémov vydávania povolení organizovaním výmeny informácií medzi členskými štátmi a poskytovaním usmernení o najlepších postupoch.
- (16) Vplyv znečistenia vrátane prípadov, keď je spôsobené mimoriadnymi udalosťami alebo haváriami, sa môže rozšíriť aj mimo územia členského štátu. V takých prípadoch bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ⁹, si obmedzenie následkov mimoriadnych udalostí alebo havárií na zdravie ľudí a životné prostredie a predchádzanie ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám vyžaduje rýchlu výmenu informácií a úzku koordináciu medzi príslušnými orgánmi členských štátov, ktoré sú alebo by mohli byť postihnuté takými udalosťami. Preto by sa v prípade akejkoľvek mimoriadnej udalosti alebo havárie s významným vplyvom na životné prostredie alebo zdravie ľudí v inom členskom štáte mala podporiť výmena informácií a cezhraničná a multidisciplinárna spolupráca medzi postihnutými členskými štátmi, aby sa obmedzili následky na životné prostredie a zdravie ľudí a aby sa predchádzalo ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám.

⁹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2012/18/EÚ zo 4. júla 2012 o kontrole nebezpečenstiev závažných havárií s prítomnosťou nebezpečných látok, ktorou sa mení a dopĺňa a následne zrušuje smernica Rady 96/82/ES (Ú. v. EÚ L 197, 24.7.2012, s. 1).

- (17) Členské štáty by mali prijať aj opatrenia na zabezpečenie súladu na podporu, monitorovanie a presadzovanie plnenia povinností uložených fyzickým alebo právnickým osobám podľa smernice 2010/75/EÚ. Členské štáty by ako súčasť opatrení na zabezpečenie súladu mali zaistiť, aby vnútroštátne orgány zodpovedné za vykonávanie a presadzovanie tejto smernice mali dostatok kvalifikovaného personálu a finančných, technických a technologických zdrojov na efektívny výkon svojich úloh súvisiacich s vykonávaním tejto smernice.
- (18) Ako súčasť opatrení na zabezpečenie súladu by v prípade, ak pokračujúce porušovanie podmienok povolenia a neuplatnenie zistení v správe o kontrole predstavuje nebezpečenstvo pre zdravie ľudí alebo riziko, ktoré má výrazný nepriaznivý vplyv na životné prostredie, mali byť príslušné orgány schopné tiež pozastaviť prevádzku zariadenia s cieľom odstrániť toto nebezpečenstvo.
- (19) V prípade znečistenia, ktoré zasahuje zdroje pitnej vody vrátane cezhraničných zdrojov alebo zasahuje infraštruktúru odpadových vôd, by príslušný orgán mal informovať dotknutých zásobovateľov pitnou vodou a spracovateľov odpadových vôd o opatreniach prijatých na prevenciu alebo nápravu škôd na zdraví ľudí alebo životnom prostredí spôsobených týmto znečistením.

- (20) V hodnotení smernice 2010/75/EÚ sa dospelo k záveru, že na lepšie riešenie rizík spojených s používaním chemických látok v zariadeniach v rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ treba posilniť väzby medzi uvedenou smernicou a nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006¹⁰. S cieľom rozvinúť synergie medzi prácou, ktorú vykonáva Európska chemická agentúra v oblasti chemických látok, a prípravou referenčných dokumentov o BAT podľa smernice 2010/75/EÚ, by Európska chemická agentúra mala byť formálne poverená úlohou pri tejto príprave referenčných dokumentov o BAT.

¹⁰ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, 30.12.2006, s. 1).

- (21) Komisia by mala podporovať účasť zainteresovaných strán a zástupcov občianskej spoločnosti vrátane mimovládnych organizácií, ktoré sa venujú podpore ochrany zdravia ľudí alebo životného prostredia, na fóre na výmenu informácií. Komisia by mala zabezpečiť, aby sa Európska environmentálna agentúra zúčastňovala na výmene informácií, ak by odborné znalosti agentúry boli prospešné pri výmene informácií. Vzhľadom na rozšírenie rozsahu pôsobnosti a nárast pracovnej záťaže fóra pre výmenu informácií a technickej pracovnej skupiny by Komisia mala vyčleniť primerané zdroje a prijať potrebné zmeny, a to aj zmenou vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2012/119/EÚ¹¹, s cieľom zabezpečiť fungovanie fóra a technickej pracovnej skupiny.

¹¹ Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2012/119/EÚ z 10. februára 2012, ktorým sa ustanovujú pravidlá o usmerneniach na zber údajov, vypracovanie referenčných dokumentov o BAT a zabezpečenie ich kvality podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách (Ú. v. EÚ L 63, 2.3.2012, s. 1).

- (22) S cieľom uľahčiť výmenu informácií na podporu určovania úrovni emisií a úrovni environmentálnej výkonnosti súvisiacich s BAT pri zachovaní integrity dôverných obchodných informácií by sa mali špecifikovať postupy zaobchádzania s informáciami označenými ako dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie vrátane podmienok týkajúcich sa anonymizácie určitých kategórií zainteresovaných strán a s informáciami získanými od odvetvia v kontexte výmeny informácií organizovanej Komisiou na účely vypracovania, prehodnotenia alebo aktualizácie referenčných dokumentov o BAT. Malo by sa zabezpečiť, aby osoby zúčastnené na výmene informácií neposkytli informácie označené ako dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie žiadnym zástupcom podnikov alebo obchodných združení, ktoré majú ekonomické záujmy v oblasti činnosti daného odvetvia a na súvisiacich trhoch. Takouto výmenou informácií nie je dotknuté právo hospodárskej súťaže Únie, predovšetkým článku 101 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“).
- (23) Touto smernicou nevznikajú žiadne povinnosti na zverejňovanie dôverných obchodných informácií okrem tých, ktoré sú už stanovené v smerniciach Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES¹² a (EÚ) 2016/943¹³.

¹² Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/4/ES z 28. januára 2003 o prístupe verejnosti k informáciám o životnom prostredí, ktorou sa zrušuje smernica Rady 90/313/EHS (Ú. v. EÚ L 41, 14.2.2003, s. 26).

¹³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/943 z 8. júna 2016 o ochrane nesprístupneného know-how a obchodných informácií (obchodného tajomstva) pred ich neoprávneným získaním, využitím a sprístupnením (Ú. v. EÚ L 157, 15.6.2016, s. 1).

- (24) Aby sa zabezpečila ochrana zdravia ľudí a životného prostredia ako celku, je potrebná synergia a koordinácia s ostatnými relevantnými právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia, a to vo všetkých štádiách vykonávania smernice 2010/75/EÚ. Preto by pred vydaním povolenia podľa uvedenej smernice mali prebehnúť náležité konzultácie so všetkými relevantnými príslušnými orgánmi, ktoré sú zodpovedné za súlad s relevantnými právnymi predpismi Únie v oblasti životného prostredia.
- (25) S ohľadom na nepretržité zlepšovanie environmentálnej výkonnosti a bezpečnosti zariadení vrátane predchádzania vzniku odpadov, optimalizácie využívania zdrojov a opätovného používania vody, ako aj predchádzania rizikám spojeným s využívaním nebezpečných látok alebo znižovania týchto rizík, by prevádzkovatelia zariadení mali zaviesť a uplatňovať systém environmentálneho manažérstva v súlade s touto smernicou a príslušnými závermi o BAT a príslušné časti by mal sprístupniť verejnosti. Prevádzkovateľ by mal pred sprístupnením príslušných častí svojho systému environmentálneho manažérstva verejnosti mať možnosť upraviť alebo vylúčiť dôverné obchodné informácie. Takáto možnosť by sa mala uplatňovať obmedzene a s ohľadom na verejný záujem, ktorému zverejnenie v konkrétnom prípade slúži. Súčasťou systému environmentálneho manažérstva by malo byť aj riadenie rizík súvisiacich s používaním nebezpečných látok a analýza možnej náhrady nebezpečných látok bezpečnejšími alternatívami.

- (26) S cieľom zabezpečiť súlad systému environmentálneho manažérstva s požiadavkami smernice 2010/75/EÚ by systém environmentálneho manažérstva mal preskúmať prevádzkovateľ a mal by sa podrobiť auditu externého audítora, s ktorým prevádzkovateľ uzavrel zmluvu. Audítorom by mal byť buď orgán posudzovania zhody akreditovaný v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008¹⁴ podľa požiadaviek normy ISO 17021 alebo akákoľvek fyzická alebo právnická osoba s licenciou environmentálneho overovateľa v súlade s článkom 2 bodom 20 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009¹⁵.

¹⁴ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 765/2008 z 9. júla 2008, ktorým sa stanovujú požiadavky akreditácie a ktorým sa zrušuje nariadenie (EHS) č. 339/93 (Ú. v. EÚ L 218, 13.8.2008, s. 30).

¹⁵ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1221/2009 z 25. novembra 2009 o dobrovoľnej účasti organizácií v schéme Spoločenstva pre environmentálne manažérstvo a audit (EMAS), ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 761/2001 a rozhodnutia Komisie 2001/681/ES a 2006/193/ES (Ú. v. EÚ L 342, 22.12.2009, s. 1).

- (27) V záujme podpory dekarbonizácie, efektívneho využívania zdrojov a obehového hospodárstva by závery o BAT mali obsahovať záväzné úrovne environmentálnej výkonnosti súvisiace s BAT a orientačné úrovne environmentálnej výkonnosti spojené s novými technikami pre jednotlivé procesy s podobnými vlastnosťami, ako sú nosiče energie, suroviny, výrobné jednotky a konečné produkty, a vysokým stupňom homogénosti v celej Únii v prípadoch, keď sú údaje sprístupnené pri výmene informácií na podporu stanovenia BAT dostatočne spoľahlivé. Závery o BAT by mali obsahovať aj orientačné referenčné hodnoty pre iné prípady, ktoré majú prevádzkovatelia zahrnúť do svojich systémov environmentálneho manažérstva v prípadoch, keď environmentálna výkonnosť vo veľkej miere závisí od konkrétnych okolností procesov. Úrovne environmentálnej výkonnosti súvisiace s BAT a referenčné hodnoty by mohli zahŕňať úrovne spotreby, úrovne efektívnosti využívania zdrojov a úrovne opätovného použitia, pokiaľ ide o materiály, vodu a zdroje energie, odpady a iné úrovne dosiahnuté za špecifikovaných referenčných podmienok. V úrovniach environmentálnej výkonnosti a referenčných hodnotách by sa mali stanoviť s prihliadnutím na zdroje potrebné na transformáciu zariadení, ktorých zámerom je znížiť emisie skleníkových plynov, ako aj zmeny zdrojov potrebných pre konkrétne výrobky v závislosti od dopytu, napríklad zmeny spotreby vody. Príslušný orgán by mal v povolení stanoviť záväzné rozsahy environmentálnej výkonnosti, ako sa stanovuje v záveroch o BAT, ako aj záväzné limity environmentálnej výkonnosti pre vodu a orientačné úrovne environmentálnej výkonnosti pre odpady a zdroje iné ako voda, ktoré z hľadiska životného prostredia nie sú menej prísne ako záväzné rozsahy, ak je zabezpečená nižšia výkonová hranica povinného rozsahu. Prevádzkovateľ by mal zahrnúť referenčné hodnoty do systému environmentálneho manažérstva.

- (28) Je potrebné bližšie špecifikovať podmienky, za ktorých môže príslušný orgán pri určovaní emisných limitov pre uvoľňovanie znečisťujúcich látok do vody v povolení vydanom podľa smernice 2010/75/EÚ zohľadniť procesy následného čistenia v čistiarni odpadových vôd. Emisné limity by sa mali špecifikovať tak, aby sa zabezpečilo, že takéto vypúšťanie nepovedie k zvýšenej záťaži znečisťujúcimi látkami vo vodných recipientoch ani nezhorší kapacitu alebo nezabráni novej obnove zdrojov z čistiarne odpadových vôd v porovnaní so situáciou, keď zariadenie uplatňuje BAT a spĺňa úrovne emisií súvisiace s BAT pre priame vypúšťanie.

- (29) Zabezpečenie vysokej úrovne ochrany zdravia ľudí a životného prostredia ako celku si okrem iného vyžaduje stanovenie emisných limitov v povoleniach na takej úrovni, ktorou sa zabezpečí dodržiavanie platných úrovní znečisťovania súvisiacich s BAT stanovenými v záveroch o BAT. Na zohľadnenie rozdielov v rámci daného druhu zariadení, ktoré vedú k zmenám v environmentálnej výkonnosti dosahovanej pri uplatňovaní BAT, sa úrovne emisií súvisiace s BAT (ďalej len „BAT-AEL“) zvyčajne uvádzajú ako intervaly a nie ako jednotlivé hodnoty. Napríklad daná technika BAT nebude v rôznych zariadeniach rovnako výkonná, keďže použitie niektorých BAT v určitých zariadeniach nemusí byť vhodné, alebo v prípade niektorých znečisťujúcich látok alebo zložiek životného prostredia by mohla byť kombinácia určitých BAT účinnejšia než iné. Dosiahnutie vysokej úrovne ochrany zdravia ľudí a životného prostredia ako celku ohrozuje prax určovania najmenej prísnych emisných limitov v rozsahu úrovní emisií súvisiacich s BAT bez zváženia potenciálu daného zariadenia dosahovať nižšiu úroveň emisií pri použití BAT. Takáto prax odrádza najlepších v tejto oblasti od zavádzania účinnejších techník a prekáža pri dosahovaní rovnakých podmienok, ktoré zabezpečujú vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia. S cieľom znížiť emisie by mal príslušný orgán stanoviť emisné limity na najvyššej dosiahnuteľnej úrovni pre konkrétne zariadenie s ohľadom na celý rozsah úrovní BAT-AEL, ako aj medzizložkové účinky. Emisné limity by mali vychádzať z posúdenia prevádzkovateľa, v ktorom analyzuje reálnosť dosiahnutia najprísnejších hodnôt rozsahu BAT-AEL a zameria sa na dosiahnutie čo najlepšej environmentálnej výkonnosti konkrétnych zariadení, pokiaľ nepreukáže, že uplatnenie BAT, ako sú opísané v záveroch o BAT, umožňuje danému zariadeniu splniť iba menej prísne emisné limity. S cieľom podporiť stanovenie emisných limitov v povoleniach a prijatie všeobecne záväzných pravidiel by závery o BAT mali obsahovať informácie o okolnostiach, ktoré umožňujú dosiahnuť nižšie úrovne znečistenia v rámci rozsahu úrovní BAT-AEL stanovených pre kategórie zariadení s podobnými vlastnosťami. Pri určovaní emisných limitov v rámci rozsahu úrovní BAT-AEL by sa postup udeľovania výnimiek nemal uplatňovať.

- (30) V záveroch o BAT by sa mali uvádzať nové techniky a BAT, ktoré môžu priemyselné subjekty zaviesť na transformáciu zariadení tak, aby boli v súlade s cieľom Únie, ktorým je udržateľné, čisté, obehové a klimaticky neutrálne hospodárstvo. Príslušné orgány by mali mať možnosť poskytnúť priemyselným subjektom dostatok času na vykonanie hĺbkovej priemyselnej transformácie, ktorá si vyžaduje značné investície prostredníctvom BAT alebo nových techník, ktoré zahŕňajú významnú zmenu riešenia alebo technológie, alebo výmenu existujúceho zariadenia ako sa opisuje v záveroch o BAT a stanovuje v pláne transformácie.

- (31) V posledných rokoch zasiahli Úniu a jej členské štáty výnimočné krízové situácie, ako napríklad pandémie ochorenia COVID-19 a útočná vojna Ruska proti Ukrajine. Tieto krízy nečakane a priamo ovplyvnili dodávky energie a zdrojov, materiálov alebo vybavenia kritických pre spoločnosť, čo viedlo k vážnemu nedostatku a narušeniu dodávok, na ktoré je potrebné rýchlo reagovať. Ak si krízy vyžadujú takúto reakciu, mohlo by byť potrebné stanoviť emisné limity a limity environmentálnej výkonnosti, ktoré sú menej prísne ako úrovne uvedené v záveroch o BAT, aby sa zachovala výroba energie alebo výroba iného vybavenia kritického významu alebo aby sa umožnila kontinuita prevádzky kritických zariadení. Potreba stanoviť menej prísne emisné limity alebo limity environmentálnej výkonnosti musí byť v rovnováhe s potrebou chrániť životné prostredie a zdravie ľudí, ako aj zabezpečiť rovnosť podmienok a integritu vnútorného trhu. Preto sa menej prísne limity môžu stanoviť len ako posledná možnosť, keď boli vyčerpané všetky opatrenia vedúce k menšiemu znečisteniu. Príslušný orgán by mal zabezpečiť, aby v dôsledku emisií zo zariadenia nedošlo k závažnému znečisťovaniu. Emisie by sa mali monitorovať s cieľom dohliadať na ich vplyv na životné prostredie a verejné zdravie. S cieľom zabezpečiť rovnaké podmienky a chrániť vnútorný trh by Komisia mala mať možnosť poskytnúť prísne usmernenia týkajúce sa výnimočných krízových situácií a ich okolností, ktoré by sa mohli zohľadniť. Komisia by mala overiť, či sú takéto výnimky udelené členskými štátmi oprávnené, a vzniesť námietky, ak dospeje k záveru, že výnimka nie je oprávnená, a v takom prípade by členský štát mal túto výnimku bezodkladne prehodnotiť.

- (32) Členské štáty by mali mať možnosť rozhodnúť, že určité spaľovacie jednotky alebo jednotky vypúšťajúce oxid uhličitý uvedené v prílohe I k smernici Európskeho parlamentu Rady 2003/87/ES¹⁶ oslobodia od požiadaviek na energetickú účinnosť stanovených v podmienkach povolenia.
- (33) S cieľom predchádzať emisiám znečisťujúcich látok zo zariadení v rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ alebo tieto emisie minimalizovať a vytvoriť rovnaké podmienky v rámci celej Únie, by sa prostredníctvom všeobecných zásad vrátane požiadavky na ich pravidelné prehodnocovanie mali lepšie vymedziť podmienky, za akých môžu byť udelené výnimky z emisných limitov, aby sa zabezpečilo harmonizovanejšie vykonávanie takých výnimiek v celej Únii. Okrem toho by sa výnimky z emisných limitov nemali udeľovať, ak by mohli ohroziť dodržiavanie noriem kvality životného prostredia.

¹⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32).

- (34) V hodnotení smernice 2010/75/EÚ sa dospelo k záveru, že je určitý rozdiel v prístupoch k posudzovaniu súladu u zariadení, na ktoré sa vzťahuje kapitola II uvedenej smernice. S cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany životného prostredia ako celku, zabezpečiť dôsledné vykonávanie právnych predpisov Únie a rovnaké podmienky v celej Únii a súčasne minimalizovať administratívnu záťaž podnikov a subjektov verejného sektora, by Komisia mala stanoviť spoločné pravidlá pre posudzovanie dodržiavania emisných limitov a hodnotenie úrovne emisií do ovzdušia aj do vôd na základe BAT. Tieto pravidlá pre posudzovanie súladu by mali mať prednosť pred pravidlami stanovenými v kapitolách III a IV o posudzovaní dodržiavania emisných limitov uvedených v prílohách V a VI k smernici 2010/75/EÚ.

- (35) Normy kvality životného prostredia by sa mali chápať tak, že sa vzťahujú na všetky požiadavky stanovené v práve Únie, napríklad v právnych predpisoch týkajúcich sa ovzdušia a vôd, ktoré musí dané životné prostredie alebo jeho konkrétna časť v danom čase spĺňať. Preto je vhodné objasniť, že pri vydávaní povolenia pre zariadenie by príslušné orgány nemali stanoviť iba podmienky na zabezpečenie súladu prevádzky zariadenia s použitím záverov o BAT, ale ak je to vhodné z hľadiska zníženia konkrétneho podielu zariadenia na znečisťovaní v danej oblasti a s ohľadom na koncentráciu dotknutých znečisťujúcich látok v prijímajúcom prostredí, by do povolenia mali zaradiť osobitné dodatočné podmienky prísnejšie ako podmienky uvedené v príslušných záveroch o BAT, aby sa zabezpečil súlad zariadenia s normami kvality životného prostredia. Takéto podmienky by mohli obsahovať stanovenie prísnejších emisných limitov, limitov zaťaženia emisiami znečisťujúcich látok alebo obmedzenie prevádzky či kapacity zariadenia.

- (36) Na zabezpečenie súladu s relevantnými právnymi predpismi by podmienky povolenia mal pravidelne prehodnocovať a v prípade potreby aktualizovať príslušný orgán. Takéto prehodnotenia alebo aktualizácie by sa mali vykonať aj vtedy, ak je to potrebné na dosiahnutie súladu zariadenia s normou kvality životného prostredia, a to aj v prípade novej alebo revidovanej normy kvality životného prostredia, alebo ak si stav prijímajúceho prostredia vyžaduje revíziu povolenia s cieľom dosiahnuť súlad s plánmi a programami vypracovanými podľa právnych predpisov Únie, ako sú plány manažmentu povodia podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES¹⁷.

¹⁷ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2000/60/ES z 23. októbra 2000, ktorou sa stanovuje rámec pôsobnosti pre opatrenia Spoločenstva v oblasti vodného hospodárstva (Ú. v. ES L 327, 22.12.2000, s. 1).

- (37) Zmluvné strany Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na svojom siedmom zasadnutí schválili zistenia Výboru pre dodržiavanie Aarhuského dohovoru vo veci ACCC/C/2014/121, podľa ktorých zavedenie právneho rámca, v ktorom sa nepočíta so žiadnou možnosťou účasti verejnosti na prehodnocovaniach a aktualizáciách podľa článku 21 ods. 3, 4 a článku 21 ods. 5 písm. b) a c) smernice 2010/75/EÚ znamená, že Únia nedodrížiava článok 6 ods. 10 dohovoru. K týmto zisteniam sa pripojila Únia a jej členské štáty a na účely dosiahnutia plného súladu s Aarhuským dohovorom treba uviesť, že členovia dotknutej verejnosti by mali včas dostať účinné príležitosti na účasť vo vydávaní povolení alebo aktualizácii ich podmienok stanovených príslušným orgánom, aj v prípadoch, keď sa podmienky povolenia prehodnocujú po zverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT týkajúcich sa hlavnej činnosti zariadenia, keď vývoj BAT umožní výrazné zníženie emisií, keď bezpečnosť prevádzkovania vyžaduje použitie iných techník a keď je to potrebné na dodržanie novej alebo revidovanej normy kvality životného prostredia.

- (38) Ako objasňuje judikatúra Súdneho dvora¹⁸, členské štáty nemôžu obmedziť zákonné právo na námietku voči rozhodnutiu subjektu verejného sektora na tých členov dotknutej verejnosti, ktorí sa zúčastnili na predchádzajúcom správnom konaní pri prijímaní takéhoto rozhodnutia. Judikatúra Súdneho dvora¹⁹ tiež objasňuje, že účinný prístup k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia a účinné opravné prostriedky si okrem iného vyžadujú, aby členovia dotknutej verejnosti mali právo požiadať súd alebo príslušný nezávislý a nestranný orgán o nariadenie dočasných opatrení, aby sa predišlo danému prípadu znečisťovania, v prípade potreby aj dočasným zrušením sporného povolenia. Preto by sa malo uviesť, že procesná spôsobilosť by nemala byť podmienená úlohou, ktorú člen dotknutej verejnosti zohrával počas participatívnej fázy rozhodovacieho procesu, najmä s ohľadom na vydávanie povolení a uzatváranie lokalít podľa tejto smernice. Okrem toho by každý postup preskúmania mal byť spravodlivý, nestranný, včas a nie neúnosne nákladný a umožňovať primeranú a účinnú nápravu vrátane prípadných súdnych príkazov ukladajúcich povinnosť zdržať sa určitého konania. Pokiaľ ide o chov hospodárskych zvierat, pozastavením prevádzky by v žiadnom prípade nemalo byť dotknuté pokračovanie činností potrebných na zabezpečenie dobrých životných podmienok hospodárskych zvierat.

¹⁸ Rozsudok Súdneho dvora (prvá komora) zo 14. januára 2021; *LB a i./College van burgemeester en wethouders van de gemeente Echt-Susteren*; vec C-826/18, ECLI:EU:C:2021:7, odseky 58 a 59.

¹⁹ Rozsudok Súdneho dvora (veľká komora) z 15. januára 2013; *Jozef Križan a i./Slovenská inšpekcia životného prostredia*; vec C-416/10, ECLI:EU:C:2013:8, odsek 109.

- (39) Cezhraničná spolupráca by sa mala realizovať pred vydaním povolení v prípade, keď by prevádzka zariadenia mohla ovplyvniť viac ako jeden členský štát, a jej súčasťou by mali byť predbežné informácie a konzultácie členov dotknutej verejnosti a príslušných orgánov v iných členských štátoch, ktoré by mohli byť ovplyvnené.

- (40) Pri hodnotení smernice 2010/75/EÚ sa zistilo, že aj keď jej zámerom je posilňovať transformáciu európskeho priemyslu, nie je dostatočne dynamická a dostatočne nepodporuje zavádzanie inovatívnych procesov a technológií vrátane tých, ktoré sú nevyhnutné pre súbežnú zelenú a digitálnu transformáciu a dosahovanie cieľov európskeho klimatického predpisu. Bez toho, aby sa predpisovalo používanie akejkoľvek techniky alebo špecifickej technológie, je preto vhodné podporiť testovanie a zavádzanie nových techník so zlepšenou environmentálnou výkonnosťou, podporiť spoluprácu s výskumníkmi a odvetviami v rámci projektov výskumu financovaných z verejných zdrojov podľa podmienok stanovených príslušnými európskymi a vnútroštátnymi nástrojmi financovania, ako aj zriadiť špecializované centrum na podporu inovácií získavaním a analýzou informácií o nových technikách relevantných pre činnosti v rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice vrátane chovu hydiny a ošipovaných a charakterizovať úroveň ich vývoja od výskumu po zavedenie s použitím škály úrovni technologickej pripravenosti a posúdiť úroveň environmentálnej výkonnosti týchto techník s ohľadom na všetky potenciálne obmedzenia dostupnosti údajov a ich spoľahlivosti. Pôjde aj o výmenu informácií o vypracovaní, prehodnotení a aktualizácii referenčných dokumentov o BAT. Nové techniky, ktoré má centrum analyzovať, by mali byť prinajmenšom na úrovni technologickej pripravenosti 6 – 7, konkrétne technológia predvedená v príslušnom prostredí (prostredí relevantnom pre dané odvetvie v prípade kľúčových podporných technológií) alebo systémového prototypu predvedeného v prevádzkovom prostredí.

- (41) Dosiahnutie cieľov Únie pre čisté, obehové a klimaticky neutrálne hospodárstvo do roku 2050 si vyžaduje hĺbkovú transformáciu hospodárstva Únie. V súlade s ôsmym environmentálnym akčným programom by sa preto malo vyžadovať od prevádzkovateľov zariadení, na ktoré sa vzťahuje smernica 2010/75/EÚ, aby sa plány transformácie stali súčasťou ich systémov environmentálneho manažérstva. Uvedenými plánmi transformácie sa tiež doplnia požiadavky na vykazovanie informácií o udržateľnosti podnikov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ²⁰ ako prostriedku pre uplatňovanie týchto požiadaviek na úrovni zariadenia. Hlavnou prioritou by mala byť transformácia energeticky náročných činností uvedených v prílohe I. Preto by prevádzkovatelia energeticky náročných zariadení mali vypracovať plány transformácie do 30. júna 2030. Od prevádzkovateľov zariadení vykonávajúcich ďalšie činnosti uvedené v prílohe I by sa malo vyžadovať, aby vypracovali plány transformácie ako súčasť prehodnotenia a aktualizácie povolenia po zverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT po 1. januári 2030. Prevádzkovatelia by mali mať možnosť vypracovať jednotný plán transformácie pre všetky zariadenia pod ich kontrolou v členských štátoch a, ak prvky plánov transformácie už boli vypracované v iných dokumentoch a sú v súlade s požiadavkami smernice 2010/75/EÚ, prevádzkovatelia by mali mať možnosť uviesť v pláne transformácie odkaz na príslušné dokumenty. Zatiaľ čo plány transformácie by mali zostať orientačnými dokumentmi a prevádzkovatelia zodpovední za ich vypracovanie, orgán posudzovania zhody alebo environmentálny overovateľ, s ktorým prevádzkovatelia v rámci svojho systému environmentálneho manažérstva uzavreli zmluvu, by mal skontrolovať, či obsahujú minimálne informácie požadované podľa delegovaného aktu, ktorý má Komisia prijať, a prevádzkovatelia by mali plány transformácie zverejniť.

²⁰ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/34/EÚ z 26. júna 2013 o ročných účtovných závierkach, konsolidovaných účtovných závierkach a súvisiacich správach určitých druhov podnikov, ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2006/43/ES a zrušujú smernice Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS (Ú. v. EÚ L 182, 29.6.2013, s. 19).

- (42) Digitálne nástroje, ako sú digitalizované systémy riadenia, by mohli pomôcť kvantitatívne a kvalitatívne posudzovať a riadiť riziká súvisiace so znečistením, a pomáhať prevádzkovateľom pri transformácii ich zariadení.
- (43) Väčšia zrozumiteľnosť je potrebná pre kritériá posudzovania toho, či vyčistené plyny alebo kvapaliny po splyňovaní a pyrolýze odpadu sú dostatočne vyčistené tak, že pred spálením už nebudú odpadom.
- (44) Vzhľadom na vysoký počet chovných zariadení, ktoré by sa mali zahrnúť do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ, a na relatívnu jednoduchosť procesov a priebehu emisií v takých zariadeniach, je vhodné stanoviť konkrétne administratívne postupy na vydávanie povolení a na vykonávanie príslušných činností, ktoré sú prispôsobené odvetviu, bez toho, aby boli dotknuté požiadavky na informovanie a účasť verejnosti, monitorovanie a dodržiavanie predpisov. To by umožnilo prijatie všeobecne záväzných pravidiel na vnútroštátnej úrovni a registráciu poľnohospodárskych podnikov namiesto vydávania individuálnych povolení poľnohospodárskym podnikom. Členské štáty by mali zabezpečiť, aby všeobecne záväzné pravidlá a postupy registrácie zaistovali vysokú úroveň ochrany životného prostredia rovnocennú s úrovňou, ktorú možno dosiahnuť podmienkami individuálnych povolení.

- (45) Predpokladá sa, že inovatívne techniky prichádzajúce na trh výraznejšie obmedzia emisie znečisťujúcich látok aj skleníkových plynov zo zariadení v rozsahu pôsobnosti smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES a smernice 2010/75/EÚ. To umožní vytváranie ďalších synergií medzi uvedenými smernicami a mohlo by to ovplyvniť ich pôsobenie, napríklad aj na trhu s uhlíkom. Smernica 2003/87/ES obsahuje v tejto súvislosti ustanovenie o preskúmaní účinnosti synergií so smernicou 2010/75/EÚ a požiadavku koordinovať povolenia relevantné pre životné prostredie a klímu, aby sa zabezpečilo efektívne a rýchlejšie vykonávanie opatrení potrebných na dosiahnutie súladu s klimatickými a energetickými cieľmi Únie. Na zohľadnenie dynamiky inovácií v tomto smere a preskúmanie uvedené v článku 8 smernice 2003/87/ES, by Komisia mala predložiť Európskemu parlamentu a Rade správu o preskúmaní vykonávania smernice 2010/75/EÚ do roku 2028 a potom každých päť rokov.

- (46) V nadväznosti na zjednodušenie podávania správ podľa smernice 2010/75/EÚ by Komisia mala ďalej zefektívňovať spôsob, akým jej členské štáty poskytujú informácie podľa uvedenej smernice, iných príslušných požiadaviek práva Únie, a najmä nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...²¹⁺. Vykazované informácie by mali umožniť zmysluplné preskúmanie vykonávania a dosiahnutých výsledkov, pokiaľ ide o emisie a ďalšie formy znečistenia, emisné limity, uplatňovanie BAT, udeľovanie výnimiek a stav prevádzky zariadení. Na tento účel by Komisia mala do ... [24 mesiacov po nadobudnutí účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] aktualizovať vykonávacie rozhodnutie, ktorým sa stanovuje druh, formát a frekvencia vykazovania informácií členskými štátmi.

²¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ... o oznamovaní environmentálnych údajov z priemyselných zariadení, o zriadení portálu priemyselných emisií, a o zrušení nariadenia (ES) č. 166/2006 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 101/23 (2022/0105 (COD)) a do poznámky pod čiarou údaje a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia.

- (47) S cieľom zabezpečiť, aby smernica 2010/75/EÚ naďalej plnila svoje ciele predchádzať emisiám znečisťujúcich látok alebo ich znižovať a aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia, by sa mali zaviesť prevádzkové pravidlá pre činnosti súvisiace s chovom ošipaných a hydiny s ohľadom na osobitosti jednotlivých oblastí činnosti. S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky by sa na Komisiu mali preniesť vykonávacie právomoci. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011²². Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov.

²² Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 182/2011 zo 16. februára 2011, ktorým sa ustanovujú pravidlá a všeobecné zásady mechanizmu, na základe ktorého členské štáty kontrolujú vykonávanie vykonávacích právomocí Komisie (Ú. v. EÚ L 55, 28.2.2011, s. 13).

- (48) Komisia by mala preskúmať potrebu kontroly emisií z prieskumu a ťažby minerálnych olejov a zemného plynu na pevnine a na mori, pričom by mala zohľadniť existujúci legislatívny rámec Únie vrátane nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...²³⁺ a smernice Európskeho parlamentu a Rady 2013/30/EÚ²⁴, potrebu kontrolovať emisie zo spracovania a ťažby neenergetických priemyselných nerastov používaných v priemysle inom ako stavebníctvo na mieste, ako aj potrebu kontrolovať emisie zo spracovania a ťažby rúd na mieste, ktoré sa nedávno vykonávajú v Únii, a potrebu revidovať prahovú hodnotu činnosti v prílohe I pre výrobu vodíka elektrolýzou vody.

²³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ... o znižovaní emisií metánu v odvetví energetiky a o zmene nariadenia (EÚ) 2019/942 (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo nariadenia nachádzajúceho sa v dokumente PE-CONS 86/23 (2021/0423(COD)) a do poznámky pod čiarou údaje a odkaz na uverejnenie uvedeného nariadenia.

²⁴ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2013/30/EÚ z 12. júna 2013 o bezpečnosti vyhľadávania, prieskumu a ťažby ropy a zemného plynu na mori, a o zmene smernice 2004/35/ES (Ú. v. EÚ L 178, 28.6.2013, s. 66).

- (49) S cieľom zabezpečiť jednotné podmienky vykonávania smernice 2010/75/EÚ by sa mali na Komisiu preniesť vykonávacie právomoci, pokiaľ ide o stanovenie i) štandardizovanej metodiky na posudzovanie nepomeru nákladov na vykonávanie záverov o BAT a potenciálnych environmentálnych prínosov v súlade s článkom 15 ods. 4 s ohľadom na metódy, ako je „hodnota štatistického života“ (VSL) alebo v náležitých prípadoch metóda „hodnota roku života“ (VOLY), ii) štandardizovanej metodiky posudzovania uvedeného v článku 15 ods. 6, iii) metódy merania na posúdenie dodržiavania emisných limitov stanovených v povolení, pokiaľ ide o emisie do ovzdušia a vôd, iv) podrobných opatrení potrebných na zriadenie a fungovanie inovačného centra pre priemyselnú transformáciu a emisie, v) formátu, ktorý sa má použiť pre plány transformácie, a vi) toho, ktoré informácie sú relevantné pre uverejnenie zo systému environmentálneho manažérstva, ktoré by mali obsahovať aspoň informácie o ukazovateľoch a cieľoch environmentálnej výkonnosti, ako aj o pokroku pri dosahovaní environmentálnych cieľov. Uvedené právomoci by sa mali vykonávať v súlade s nariadením (EÚ) č. 182/2011.
- (50) S cieľom zabezpečiť účinné vykonávanie a presadzovanie povinností stanovených v smernici 2010/75/EÚ je potrebné špecifikovať minimálny obsah účinných, primeraných a odrádzajúcich sankcií. Rozdielne režimy sankcií, skutočnosť, že uložené sankcie sa v mnohých prípadoch považujú za príliš nízke, aby skutočne mali odrádzajúci účinok na nezákonné konanie, ako aj nejednotné vykonávanie v členských štátoch narúšajú rovnaké podmienky pre priemyselné emisie v Únii.

- (51) Členské štáty by mali stanoviť pravidlá pre sankcie uplatniteľné v prípade porušenia vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice a zabezpečiť ich vykonávanie. Členské štáty môžu stanoviť pravidlá pre správne aj trestné sankcie. Uloženie trestných a správnych sankcií by však v žiadnom prípade nemalo viesť k porušeniu práva nebyť stíhaný alebo potrestaný v trestnom konaní dvakrát za ten istý trestný čin (zásada *ne bis in idem*), ako ho vykladá Súdny dvor. V prípade najzávažnejších porušení, ktorých sa dopustila právnická osoba, ako sú porušenia s vysokou závažnosťou z dôvodu ich povahy, rozsahu a opakovania, alebo ak tieto porušenia predstavujú významné riziko pre zdravie ľudí alebo životné prostredie, by členské štáty mali zabezpečiť, aby súčasťou ich vnútroštátneho sankčného systému boli pokuty s maximálnou výškou aspoň 3 % ročného obratu prevádzkovateľa v Únii vo finančnom roku predchádzajúcom tomu, v ktorom bola pokuta uložená. Za tieto porušenia a bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES²⁵, môžu členské štáty tiež alebo alternatívne prijať trestné sankcie za predpokladu, že sú účinné, primerané a odrádzajúce.

²⁵ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 28).

- (52) Ak dôjde k poškodeniu zdravia ľudí v dôsledku porušenia vnútroštátnych opatrení prijatých podľa smernice 2010/75/EÚ, členské štáty by mali zabezpečiť, aby sa dotknutí jednotlivci mohli domáhať náhrady danej škody a aby ju mohli získať od príslušných fyzických alebo právnických osôb. Také pravidlá náhrady škody prispievajú k dosahovaniu cieľov udržiavania, ochrany a zlepšovania kvality životného prostredia a ochrany zdravia ľudí, ako sa stanovuje v článku 191 ZFEÚ. Takisto podporujú právo na život, právo na nedotknuteľnosť osoby a právo na zdravotnú starostlivosť, ako sa stanovuje v článkoch 2, 3 a 35 Charty základných práv Európskej únie, a zároveň právo na účinný prostriedok nápravy, ako sa stanovuje v článku 47 Charty. Okrem toho smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES²⁶ nepriznáva súkromným osobám právo na náhradu škody ako následok environmentálnej škody alebo bezprostrednej hrozby vzniku takejto škody.
- (53) Preto je vhodné, aby bolo v smernici 2010/75/EÚ upravené právo na náhradu škôd, ktoré utrpeli jednotlivci, a aby sa zabezpečila ochrana práv jednotlivca v súvislosti s poškodením zdravia spôsobeným porušením smernice 2010/75/EÚ, a tým sa zabezpečilo účinnejšie presadzovanie uvedenej smernice. Pravidlá týkajúce sa nárokov na náhradu škody by mali byť koncipované a uplatňované tak, aby výkon práva na náhradu škody neznemožňovali alebo nadmerne nesťažovali.

²⁶ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 56).

- (54) Vplyv smernice 2010/75/EÚ na procesnú autonómiu členských štátov by sa mal obmedziť na to, čo je nevyhnutné na zabezpečenie ňou sledovaných cieľov ochrany zdravia ľudí prostredníctvom bezpečného životného prostredia a nemal by ovplyvňovať iné vnútroštátne procesné pravidlá stanovujúce právo na požadovanie náhrady za porušenie uvedenej smernice. Takéto vnútroštátne pravidlá by však nemali brániť účinnému fungovaniu mechanizmu na získanie náhrady, ako sa vyžaduje v smernici 2010/75/EÚ.
- (55) Smernica 2010/75/EÚ sa v členských štátoch vykonáva rozdielnym spôsobom, pokiaľ ide o zariadenia na výrobu keramických výrobkov vypaľovaním, keďže členské štáty sa na základe znenia vo vymedzení tejto činnosti mohli rozhodnúť, či uplatnia obe kritériá, t. j. kritérium výrobnnej kapacity aj kritérium kapacity pece, alebo len jedno z nich. Na zabezpečenie dôslednejšieho vykonávania uvedenej smernice a zaistenie rovnakých podmienok v Únii by mali byť takéto zariadenia zahrnuté do rozsahu pôsobnosti uvedenej smernice, ak je splnené jedno z dvoch uvedených kritérií.

- (56) Príslušný orgán by mal pri určovaní emisných limitov pre znečisťujúce látky zvážiť všetky látky vrátane látok vzbudzujúcich obavy, ktoré môže príslušné zariadenie vypúšťať a ktoré môžu mať významný vplyv na životné prostredie alebo zdravie ľudí. Pritom by mal zvážiť nebezpečné vlastnosti, množstvo a povahu vypúšťaných látok a ich potenciál znečistiť niektorú zložku životného prostredia. V prípade potreby sú závery o BAT referenčným bodom pre výber látok, ktorým sa majú stanoviť emisné limity, hoci príslušný orgán môže rozhodnúť o výbere ďalších látok. V súčasnosti sú jednotlivé znečisťujúce látky uvedené v neúplnom zozname v prílohe II k smernici 2010/75/EÚ, ktorá nie je zlučiteľná s komplexnou koncepciou uvedenej smernice a neodráža potrebu, aby príslušné orgány zohľadnili všetky relevantné znečisťujúce látky vrátane látok, ktoré začínajú vzbudzovať obavy. Neúplný zoznam znečisťujúcich látok by sa mal preto vypustiť. Namiesto neho by sa malo odkázať na zoznam znečisťujúcich látok v prílohe II k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006²⁷.

²⁷ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 z 18. januára 2006 o zriadení Európskeho registra uvoľňovania a prenosov znečisťujúcich látok, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES (Ú. v. EÚ L 33, 4.2.2006, s. 1).

- (57) Hoci skládky odpadov sú zahrnuté do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ, v súvislosti s nimi neexistujú závery o BAT, keďže táto činnosť patrí do rozsahu pôsobnosti smernice Rady 1999/31/ES²⁸, pričom požiadavky v nej sa považujú za BAT. V dôsledku technického vývoja a inovácií od prijatia smernice 1999/31/ES sú momentálne dostupné účinnejšie techniky na ochranu zdravia ľudí a životného prostredia. Prijatím záverov o BAT podľa smernice 2010/75/EÚ by bolo možné riešiť kľúčové problémy v oblasti životného prostredia súvisiace s prevádzkovaním skládok odpadov, ako aj so značnými emisiami metánu. V smernici 1999/31/ES by sa teda malo umožniť prijatie záverov o BAT, pokiaľ ide o skládky odpadov, podľa smernice 2010/75/EÚ.
- (58) Keďže ciele tejto smernice, a to zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zvýšiť jeho kvalitu, nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodu cezhraničnej povahy znečistenia spôsobeného priemyselnou činnosťou ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie, môže Únia prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity podľa článku 5 Zmluvy o Európskej únii. V súlade so zásadou proporcionality podľa uvedeného článku táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie týchto cieľov.

²⁸ Smernica Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov (Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1).

- (59) Podľa zásady proporcionality je na dosiahnutie základného cieľa, ktorým je zabezpečiť vysokú úroveň ochrany životného prostredia a zlepšenie jeho kvality, nevyhnutné a vhodné stanoviť pravidlá integrovanej prevencie a kontroly znečisťovania, ktoré má pôvod v priemyselných činnostiach a činnostiach chovu hospodárskych zvierat. V súlade s článkom 5 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii táto smernica neprekračuje rámec nevyhnutný na dosiahnutie sledovaných cieľov.
- (60) V súlade so spoločným politickým vyhlásením členských štátov a Komisie z 28. septembra 2011 o vysvetľujúcich dokumentoch²⁹ sa členské štáty zaviazali, že v odôvodnených prípadoch k svojim oznámeniam o transpozičných opatreniach pripoja jeden alebo viacero dokumentov vysvetľujúcich vzťah medzi prvkami smernice a zodpovedajúcimi časťami vnútroštátnych transpozičných nástrojov. V súvislosti s touto smernicou sa zákonodarca domnieva, že zasielanie uvedených dokumentov je odôvodnené.

²⁹ Ú. v. EÚ C 369, 17.12.2011, s. 14.

- (61) Spaľovacie zariadenia, ktoré sú súčasťou malých izolovaných sústav, môžu vzhľadom na svoju geografickú polohu a nedostatočné prepojenie so sieťou členských štátov na pevnine alebo so sieťou iného členského štátu čeliť osobitným výzvam, ktoré si vyžadujú viac času na dosiahnutie súladu s emisnými limitmi. Dotknuté členské štáty by mali vypracovať plán na dosiahnutie súladu pre spaľovacie zariadenia, ktoré sú súčasťou malej izolovanej sústavy, v ktorom sa stanovujú opatrenia na zabezpečenie dodržiavania emisných limitov najneskôr do 31. decembra 2029. V pláne by sa mali opísať opatrenia na zabezpečenie súladu s touto smernicou a na minimalizáciu množstva a trvania emisií znečisťujúcich látok v období, na ktoré sa plán vzťahuje, a uviesť informácie o opatreniach na riadenie spotreby a možnostiach prechodu na čistejšie palivá alebo čistejšie alternatívy, ako sú zavádzanie obnoviteľných zdrojov energie a prepojenie so sieťami na pevnine alebo so sieťou iného členského štátu. Dotknuté členské štáty by mali oznámiť svoj plán na dosiahnutie súladu Komisii. Ak Komisia vznesie námietky, členské štáty by mali plán aktualizovať. Dotknuté členské štáty by mali každoročne podávať správy o pokroku pri dosahovaní súladu.

- (62) Mali by sa stanoviť prechodné ustanovenia s cieľom poskytnúť členským štátom, príslušným orgánom a zariadeniam čas na dosiahnutie súladu s novými ustanoveniami a tiež poskytnúť Komisii čas na prijatie nových záverov o BAT, v ktorých sa tieto nové ustanovenia zohľadnia. Na zabezpečenie právnej istoty treba mať pevne stanovený dátum, dokiaľ najneskôr by mali byť ustanovenia splnené. Vzhľadom na sevillašský proces a počet referenčných dokumentov o BAT, ktoré treba prehodnotiť, by sa tento dátum mal stanoviť na 12 rokov pre existujúce činnosti a 10 rokov pre nové činnosti. To nebráni, aby sa závery o BAT prijali a vykonávali skôr, čo sa predpokladá v prípade väčšiny činností, na ktoré sa vzťahuje táto smernica. Existujúce zariadenia by mali byť v súlade s ustanoveniami smernice 2010/75/EÚ v znení účinnom k ... [deň pred nadobudnutím účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice] až do prijatia nových záverov o BAT alebo do aktualizácie povolenia.
- (63) Smernice 2010/75/EÚ a 1999/31/ES by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Článok 1
Zmeny smernice 2010/75/EÚ

Smernica 2010/75/EÚ sa mení takto:

1. Názov sa nahrádza takto:

„Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ z 24. novembra 2010 o emisiách z priemyslu a chovu hospodárskych zvierat (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia)“

2. V článku 1 sa druhý odsek nahrádza takto:

„Stanovujú sa ňou aj pravidlá zamerané na prevenciu, alebo ak to nie je možné, na neustále znižovanie emisií do ovzdušia, vody a pôdy, predchádzanie vzniku odpadov, zlepšovanie efektívneho využívania zdrojov, a podporu obehového hospodárstva a dekarbonizácie, s cieľom dosiahnuť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia ako celku.“

3. V článku 2 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Táto smernica sa uplatňuje na priemyselné činnosti, ktoré spôsobujú znečisťovanie uvedené v kapitolách II až VIa.“

4. Článok 3 sa mení takto:

a) bod 2 sa nahrádza takto:

„2. „znečisťovanie“ je priame alebo nepriame zavádzanie látok, vibrácií, tepla, hluku alebo zápachu do ovzdušia, vody alebo pôdy v dôsledku ľudskej činnosti, ktoré môže byť škodlivé pre zdravie ľudí alebo kvalitu životného prostredia, spôsobiť poškodenie hmotného majetku, alebo znehodnotiť či narušiť harmóniu životného prostredia a iné legítimne využívanie životného prostredia;“;

b) bod 3 sa nahrádza takto:

„3. „zariadenie“ je stacionárna technická jednotka, v ktorej sa vykonáva jedna alebo viac činností uvedených v prílohe I, prílohe Ia alebo prílohe VII časti 1 a všetky ostatné priamo s tým spojené činnosti v tej istej lokalite, ktoré technicky súvisia s činnosťami uvedenými v uvedených prílohách a ktoré by mohli mať vplyv na emisie a znečisťovanie;“;

c) vkladajú sa tieto body:

„5a. „limit environmentálnej výkonnosti“ je hodnota výkonu uvedená v povolení, vyjadrená pre osobitné podmienky z hľadiska určitých osobitných parametrov;“;

„9a. „hlbková priemyselná transformácia“ je zavedenie nových techník alebo najlepších dostupných techník priemyselnými subjektmi, pri ktorých dochádza k významnej zmene riešenia alebo technológie celého zariadenia alebo jeho časti, alebo výmene existujúceho zariadenia za nové zariadenie, ktoré umožní mimoriadne významné zníženie emisií skleníkových plynov v súlade s cieľom klimatickej neutrality a optimalizuje súvisiace environmentálne prínosy, a to aspoň na úrovne, ktoré možno dosiahnuť technikami identifikovanými v uplatniteľných záveroch o BAT s ohľadom na medzizložkové vplyvy;“;

d) v bode 10 sa písmená b) a c) nahrádzajú takto:

„b) „dostupné techniky“ sú techniky vyvinuté do takej miery, ktorá dovoľuje ich použitie v príslušnom odvetví za ekonomicky a technicky únosných podmienok, s ohľadom na náklady a prínosy, bez ohľadu na to, či sa tieto techniky používajú alebo vyrábajú v Únii, pokiaľ sú prevádzkovateľovi dostupné za primeraných podmienok;

c) „najlepšie“ je najúčinnnejšie na dosiahnutie všeobecne vysokého stupňa ochrany životného prostredia ako celku vrátane ochrany zdravia ľudí a klímy;“;

e) bod 12 sa nahrádza takto:

„12. „závery o BAT“ je dokument, ktorý obsahuje časti referenčného dokumentu o BAT, ktorými sa stanovujú závery o najlepšíh dostupných technikách a o nových technikách, ich opis, informácie na hodnotenie ich uplatniteľnosti, úrovne znečisťovania súvisiace s týmito technikami, úrovne environmentálnej výkonnosti súvisiace s týmito technikami, obsah systému environmentálneho manažérstva vrátane referenčných hodnôt, súvisiace monitorovanie, súvisiace úrovne spotreby a prípadne relevantné opatrenia na sanáciu lokality;“;

f) vkladajú sa tieto body:

„12a. „prevádzkové pravidlá“ sú pravidlá zahrnuté v povoleniach alebo všeobecne záväzných pravidlách na vykonávanie činností uvedených v prílohe Ia, v ktorých sa stanovujú emisné limity, limity environmentálnej výkonnosti, súvisiace požiadavky na monitorovanie a v relevantných prípadoch postupy povrchového ukladania, postupy prevencie a zmierňovania znečistenia, hospodárenie so živinami, príprava krmív, ustajnenie, nakladanie s hnojom vrátane zberu, skladovania, spracovania a rozmetávania hnoja na pôde, a skladovania mŕtvych zvierat, ktoré sú v súlade s používaním najlepších dostupných techník;“;

„13a. „úrovne environmentálnej výkonnosti súvisiace s najlepšimi dostupnými technikami“ sú škálou úrovni environmentálnej výkonnosti dosahovanej za bežných prevádzkových podmienok pri použití BAT alebo kombinácie viacerých BAT, ako sa uvádza v záveroch o BAT;“;

„13aa. „environmentálna výkonnosť“ je výkonnosť v súvislosti s úrovňami spotreby, zdrojovo efektívnym využívaním materiálov, vody a energie, opätovným používaním materiálov a vody a vznikom odpadov;“;

„13b. „referenčné hodnoty“ sú orientačnou škálou úrovni environmentálnej výkonnosti súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami, ktoré sa používajú ako referencia v rámci systému environmentálneho manažérstva;“;

g) bod 14 sa nahrádza takto:

„14. „nová technika“ je novátorská technika pre priemyselnú činnosť, ktorá by v prípade vývoja na komerčné účely mohla poskytnúť buď vyššiu všeobecnú úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia alebo aspoň rovnakú úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia a vyššiu úsporu nákladov ako existujúce najlepšie dostupné techniky;“;

h) bod 17 sa nahrádza takto:

„17. „dotknutá verejnosť“ je verejnosť, na ktorú má alebo by mohlo mať vplyv rozhodovanie o vydaní alebo aktualizácii povolenia alebo jeho podmienok, alebo ktorá má na tomto rozhodovaní záujem; na účely tohto vymedzenia pojmu sa vychádza z predpokladu, že na tomto rozhodovaní majú záujem mimovládne organizácie, ktoré presadzujú ochranu zdravia ľudí alebo životného prostredia a spĺňajú požiadavky vnútroštátneho práva;“;

i) bod 23 sa nahrádza takto:

„23. „hydina“ je hydina v zmysle vymedzenia v článku 4 bode 9 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429*;

* Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/429 z 9. marca 2016 o prenosných chorobách zvierat a zmene a zrušení určitých aktov v oblasti zdravia zvierat („právna úprava v oblasti zdravia zvierat“) (Ú. v. EÚ L 84, 31.3.2016, s. 1).“;

j) vkladajú sa tieto body:

„23a. „ošípané“ sú ošípané v zmysle vymedzenia v článku 2 smernice Rady 2008/120/ES*;

23b. „dobyťčia jednotka“ je štandardná merná jednotka, ktorá umožňuje agregovať rôzne kategórie hospodárskych zvierat na ich porovnávanie a vypočíta sa pomocou koeficientov pre jednotlivé dobyťčie kategórie uvedené v prílohe Ia;

* Smernica Rady 2008/120/ES z 18. decembra 2008, ktorou sa stanovujú minimálne normy na ochranu ošípaných (Ú. v. EÚ L 47, 18.2.2009, s. 5).“;

k) dopĺňajú sa tieto body:

„48. „úrovne znečisťovania súvisiace s novými technikami“ sú škálou úrovní znečisťovania dosiahnutých za bežných prevádzkových podmienok pri použití novej techniky alebo kombinácie nových techník, ako sa uvádza v záveroch o BAT, vyjadrenou ako priemer za dané časové obdobie za špecifikovaných referenčných podmienok;

49. „úrovne environmentálnej výkonnosti súvisiace s novými technikami“ sú škálou úrovní environmentálnej výkonnosti dosiahnutých za bežných prevádzkových podmienok pri použití novej techniky alebo kombinácie nových techník, ako sa uvádza v záveroch o BAT;

50. „zabezpečenie dodržiavania súladu s predpismi“ sú mechanizmy na zabezpečenie dodržiavania predpisov pri použití troch kategórií zásahov: podpora dodržiavania súladu s predpismi, monitorovanie súladu, ďalší postup a presadzovanie práva.“

5. V článku 4 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Odchylne od prvého pododseku môžu členské štáty zaviesť postup registrácie zariadení, na ktoré sa vzťahuje len kapitola V alebo VIa.“

6. V článku 5 sa dopĺňa tento odsek:

„4. Členské štáty vyvinú systémy elektronického povoľovania zariadení a implementujú elektronické postupy povoľovania do 31. decembra 2035.

Komisia organizuje výmenu informácií s členskými štátmi o elektronickom povoľovaní a uverejňuje usmernenia k osvedčeným postupom.“

7. Články 7 a 8 sa nahrádzajú takto:

„Článok 7

Mimoriadne udalosti a havárie

Bez toho, aby bola dotknutá smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES*, v prípade akejkolvek mimoriadnej udalosti alebo havárie významne ovplyvňujúcej zdravie ľudí alebo životné prostredie prijímú členské štáty opatrenia potrebné na zabezpečenie toho, aby:

- a) prevádzkovateľ ihneď informoval príslušný orgán;
- b) prevádzkovateľ ihneď prijal opatrenia na obmedzenie vplyvov na zdravie ľudí alebo životné prostredie a zabránenie ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám; a
- c) príslušný orgán vyžadoval, aby prevádzkovateľ prijal všetky vhodné dodatočné opatrenia, ktoré príslušný orgán považuje za potrebné na obmedzenie vplyvov na zdravie ľudí alebo životné prostredie a zabránenie ďalším možným mimoriadnym udalostiam alebo haváriám.

V prípade znečistenia, ktoré má vplyv na zdroje pitnej vody vrátane cezhraničných zdrojov alebo na infraštruktúru odpadových vôd v prípade nepriameho vypúšťania, príslušný orgán informuje dotknutých zásobovateľov pitnou vodou a spracovateľov odpadových vôd o opatreniach prijatých na prevenciu vzniku škôd alebo nápravu škôd na zdraví ľudí a životnom prostredí spôsobených týmto znečistením.

V prípade každej mimoriadnej udalosti alebo havárie s výrazným vplyvom na zdravie ľudí alebo životné prostredie v inom členskom štáte, zabezpečí členský štát, na území ktorého k mimoriadnej udalosti alebo havárii došlo, aby bol príslušný orgán druhého členského štátu okamžite informovaný. Cezhraničná a multidisciplinárna spolupráca medzi dotknutými členskými štátmi sa zameriava na obmedzenie následkov pre životné prostredie a zdravie ľudí a na prevenciu ďalších možných mimoriadnych udalostí alebo havárií.

Článok 8

Nedodržanie podmienok povolenia

1. Členské štáty prijímajú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby boli dodržané podmienky povolení.

Prijímajú tiež opatrenia na zabezpečenie dodržiavania súladu na podporu, monitorovanie a presadzovanie dodržiavania povinností, ktoré fyzickým alebo právnickým osobám vyplývajú z tejto smernice.

2. V prípade porušenia podmienok povolenia členské štáty zabezpečia, aby:
 - a) prevádzkovateľ ihneď informoval príslušný orgán;
 - b) prevádzkovateľ ihneď prijal opatrenia potrebné na zabezpečenie obnovy súladu s podmienkami v najkratšom možnom čase; a
 - c) príslušný orgán požadoval, aby prevádzkovateľ prijal všetky vhodné dodatočné opatrenia, ktoré príslušný orgán považuje za potrebné na obnovenie súladu s podmienkami.

3. Ak porušenie podmienok povolenia predstavuje bezprostredné nebezpečenstvo pre zdravie ľudí alebo hrozí, že spôsobí okamžitý významný negatívny účinok na životné prostredie, bezodkladne sa pozastaví prevádzka zariadenia, spaľovacieho zariadenia, spaľovne odpadov, zariadenia na spoluspaľovanie odpadov alebo ich príslušnej časti dovtedy, kým nebude znova zabezpečený súlad podľa odseku 2 písm. b) a c).

Ak takéto porušenie podmienok povolenia ohrozuje zdravie ľudí alebo životné prostredie v inom členskom štáte, členský štát, na území ktorého k porušeniu podmienok povolenia došlo, zabezpečí, aby bol tento druhý členský štát informovaný.

4. Ak pretrvávajúce porušovanie podmienok povolenia predstavuje nebezpečenstvo pre zdravie ľudí alebo spôsobuje výrazný negatívny vplyv na životné prostredie a ak sa nevykonali potrebné kroky na opätovné splnenie podmienok určených v správe o kontrole uvedenej v článku 23 ods. 6, príslušný orgán môže v situáciách, na ktoré sa nevzťahuje odsek 3 tohto článku, pozastaviť prevádzku zariadenia, spaľovacieho zariadenia, spaľovne odpadov, zariadenia na spoluspaľovanie odpadov alebo ich príslušnej časti až dovtedy, kým nebude znova zabezpečený súlad s podmienkami povolenia.

5. Členské štáty zabezpečia, aby sa účinne presadzovali opatrenia na pozastavenie uvedené v odsekoch 3 a 4 a prijaté príslušnými orgánmi vo vzťahu k prevádzkovateľovi, ktorý porušuje vnútroštátne ustanovenia prijaté podľa tejto smernice.
6. V prípade porušenia súladu, ktoré má vplyv na zdroje pitnej vody vrátane cezhraničných zdrojov alebo na infraštruktúru odpadových vôd v prípade nepriameho vypúšťania, príslušný orgán informuje dotknutých zásobovateľov pitnou vodou a spracovateľov odpadových vôd a všetky príslušné orgány zodpovedné za súlad s dotknutými environmentálnymi právnymi predpismi o porušení a opatreniach prijatých na prevenciu alebo nápravu škôd spôsobených na zdraví ľudí a životnom prostredí.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2004/35/ES z 21. apríla 2004 o environmentálnej zodpovednosti pri prevencii a odstraňovaní environmentálnych škôd (Ú. v. EÚ L 143, 30.4.2004, s. 56).“

8. V článku 9 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Členské štáty sa môžu rozhodnúť, že pre činnosti uvedené v prílohe I k smernici 2003/87/ES nestanovia požiadavky uvedené v článku 14 ods. 1 písm. aa) a v článku 15 ods. 4 tejto smernice týkajúce sa energetickej účinnosti spaľovacích jednotiek alebo iných jednotiek, ktoré vypúšťajú oxid uhličitý vo svojej lokalite.“

9. V článku 11 sa písmeno f) nahrádza takto:
- „f) energia sa využíva efektívne a podľa potreby podporuje využívanie a získavanie energie z obnoviteľných zdrojov;“
10. V článku 11 sa vkladajú tieto písmená:
- „fa) materiálne zdroje a voda sa využívajú efektívne, a to aj opakovane;
- fb) implementuje sa systém environmentálneho manažérstva, ako sa stanovuje v článku 14a.“
11. V článku 12 ods. 1 sa písmená b), c) a f) nahrádzajú takto:
- „b) surovín, pomocných materiálov, iných látok, energie a vody používaných v zariadení alebo v ňom vznikajúcich;
- c) zdrojov emisií zo zariadenia vrátane zápachu;“
- „f) druhu a množstiev predpokladaných emisií vrátane zápachu zo zariadenia do každej zložky životného prostredia, ako aj identifikácie významných účinkov emisií na životné prostredie;“

12. Článok 13 sa mení takto:

a) odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. S cieľom vypracovať, prehodnotiť a v prípade potreby aktualizovať referenčné dokumenty BAT, Komisia organizuje výmenu informácií medzi členskými štátmi, dotknutými odvetvami, mimovládnyimi organizáciami presadzujúcimi ochranu zdravia ľudí alebo životného prostredia, Európskou chemickou agentúrou a Komisiou. Cieľom uvedenej výmeny informácií je, aby sa dosiahlo prehodnotenie referenčných dokumentov BAT v osemročnom cykle a prednosť dostali dokumenty s najvyšším potenciálom zlepšiť ochranu zdravia ľudí alebo životného prostredia. Výmena informácií uvedená v prvom pododseku nesmie trvať dlhšie ako štyri roky pre každý jednotlivý referenčný dokument o BAT.“;

b) vkladá sa tento odsek:

„1a. Komisia do ... [konečný dátum transpozície tejto smernice] zmení vykonávacie rozhodnutie 2012/119/EÚ.“;

c) v odseku 2 sa dopĺňa tento pododsek:

„Bez toho, aby bolo dotknuté právo Únie v oblasti hospodárskej súťaže, sa informácie považované za dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie poskytujú len Komisii a po podpise dohody o mlčanlivosti a nezverejňovaní informácií so zamestnancami verejnej správy a inými štátnymi zamestnancami, ktorí zastupujú členské štáty alebo agentúry Únie. Informácie sa anonymizujú tak, aby neodkazovali na konkrétneho prevádzkovateľa alebo zariadenie, ak sa poskytujú ostatným zainteresovaným stranám zapojeným do výmeny informácií uvedenej v odseku 1. Neanonymizované informácie sa môžu poskytovať len v prípadoch, keď by anonymizácia informácií neumožnila účinnú výmenu informácií o BAT v súvislosti s vypracovaním, prehodnotením a v prípade potreby aktualizáciou referenčných dokumentov o BAT so zástupcami mimovládnych organizácií presadzujúcich ochranu zdravia ľudí alebo životného prostredia a podľa potreby zástupcami združení zastupujúcich príslušné priemyselné odvetvia, ak títo zástupcovia organizácií a združení podpísali dohodu o mlčanlivosti a nezverejňovaní informácií. Výmena informácií považovaných za dôverné obchodné informácie alebo citlivé obchodné informácie sa prísne obmedzí na to, čo je z technického hľadiska potrebné na vypracovanie, prehodnotenie a v prípade potreby aktualizáciu referenčných dokumentov o BAT, a takéto dôverné obchodné informácie alebo obchodne citlivé informácie sa nepoužijú na žiadne iné účely.“;

d) v odseku 3 sa prvý pododsek nahrádza takto:

„Komisia zriadi a pravidelne zvoláva fórum zložené zo zástupcov členských štátov, dotknutých odvetví a mimovládnych organizácií presadzujúcich ochranu zdravia ľudí alebo životného prostredia.“;

e) v odseku 3 druhom pododseku sa písmeno d) nahrádza takto:

„d) usmerneniam pre vypracovanie referenčných dokumentov o BAT a zabezpečenie ich kvality, ako aj ich vhodného obsahu a formátu.“;

f) vkladá sa tento odsek:

„3a. Komisia získa stanovisko fóra k metóde na posúdenie dodržiavania emisných limitov stanovených v povolení pre emisie do ovzdušia a vôd, ako sú stanovené v článku 15a.“;

g) v odseku 4 sa dopĺňa tento pododsek:

„Stanovisko fóra uvedeného v prvom pododseku sa predloží do šiestich mesiacov od záverečného zasadnutia technickej pracovnej skupiny zodpovednej za referenčný dokument o BAT.“;

h) odsek 6 sa nahrádza takto:

„6. Po prijatí rozhodnutia v súlade s odsekom 5 Komisia bez zbytočného odkladu zverejní závery o BAT a referenčný dokument o BAT.“

13. Článok 14 sa mení takto:

a) odsek 1 sa mení takto:

i) prvý pododsek sa nahrádza takto:

„Členské štáty zabezpečia, aby povolenie obsahovalo všetky opatrenia potrebné na splnenie požiadaviek stanovených v článkoch 11 a 18. Na tento účel členské štáty zabezpečia, aby sa povolenia vydávali po konzultácii so všetkými príslušnými orgánmi zodpovednými za súlad s environmentálnymi právnymi predpismi Únie vrátane noriem kvality životného prostredia.“;

ii) v druhom pododseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) emisné limity pre znečisťujúce látky uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 166/2006* a pre iné znečisťujúce látky, ktoré môžu byť vypúšťané z príslušného zariadenia vo významných množstvách s ohľadom na ich povahu, nebezpečnosť a potenciál preniesť znečistenie z jednej zložky životného prostredia do druhej s ohľadom na zmeny dynamiky prietoku vody vo vodných recipientoch.“;

iii) v druhom pododseku sa vkladajú tieto písmená:

„aa) limity environmentálnej výkonnosti v súlade s článkom 15 ods. 4;

ab) primerané požiadavky na zabezpečenie posúdenia potreby prevencie alebo zníženia emisií látok, ktoré spĺňajú kritériá uvedené v článku 57, alebo látok, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia v prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006;“;

iv) v druhom pododseku sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) primerané požiadavky na zabezpečenie ochrany pôdy, podzemnej vody, povrchovej vody a povodí súvisiace s miestami odberu vody určenej na ľudskú spotrebu, ako sa uvádza v článku 7 smernice (EÚ) 2020/2184, a opatrenia týkajúce sa monitorovania odpadov vzniknutých v zariadení a nakladania s nimi;“;

v) v druhom pododseku sa vkladajú tieto písmená:

„ba) primerané požiadavky stanovujúce vlastnosti systému environmentálneho manažérstva v súlade s článkom 14a;

bb) vhodné požiadavky na monitorovanie spotreby a opätovného používania zdrojov, ako je energia, voda a suroviny;“;

vi) v druhom pododseku písm. d) sa dopĺňa tento bod:

„iii) informácie o pokroku pri dosahovaní cieľov environmentálnej politiky, ako sa uvádza v článku 14a.;;“;

vii) v druhom pododseku sa písmeno e) nahrádza takto:

„e) vhodné požiadavky na pravidelnú údržbu a dohľad nad prijatými opatreniami na prevenciu emisií do pôdy, povrchových a podzemných vôd podľa písmena b) a vhodné požiadavky na periodické monitorovanie pôdy, povrchových a podzemných vôd v súvislosti s relevantnými nebezpečnými látkami, ktoré sa môžu nachádzať v lokalite, a s prihliadnutím na možnosť kontaminácie pôdy, povrchových a podzemných vôd v lokalite zariadenia.“;

viii) v druhom pododseku sa písmeno h) nahrádza takto:

„h) podmienky posudzovania dodržiavania emisných limitov a limitov environmentálnej výkonnosti alebo odkaz na uplatniteľné požiadavky špecifikované inde.“

14. Vkladá sa tento článok:

„Článok 14a

Systém environmentálneho manažérstva

1. Členské štáty vyžadujú, aby prevádzkovateľ pre každé zariadenie spadajúce do rozsahu tejto kapitoly vypracoval a vykonával systém environmentálneho manažérstva. Systém environmentálneho manažérstva obsahuje prvky uvedené v odseku 2 a je v súlade s relevantnými závermi o BAT, ktoré určujú aspekty, na ktoré sa systém environmentálneho manažérstva má vzťahovať.
2. Systém environmentálneho manažérstva musí zahŕňať aspoň:
 - a) ciele environmentálnej politiky v záujme neustáleho zlepšovania environmentálneho správania a bezpečnosti zariadenia, ku ktorým patria opatrenia na:
 - i) predchádzanie vzniku odpadov;
 - ii) optimalizáciu využívania zdrojov a energie a opätovného využívania vody;
 - iii) prevenciu alebo zníženie používania nebezpečných látok alebo emisií z nich;
 - b) ciele a ukazovatele výkonnosti v súvislosti s významnými environmentálnymi aspektmi, v ktorých sa zohľadnia referenčné hodnoty stanovené v relevantných záveroch o BAT;

- c) v prípade zariadení, na ktoré sa vzťahuje povinnosť energetického auditu alebo vykonávania systému energetického manažérstva podľa článku 8 smernice 2012/27/EÚ, zahrnutie výsledkov daného auditu alebo vykonávania systému energetického manažérstva podľa článku 8 uvedenej smernice a prílohy VI k nej, ako aj opatrení na vykonanie z nich vyplývajúcich odporúčaní;
- d) register nebezpečných látok prítomných v zariadeniach ako takých alebo z nich emitovaných, ako sú zložky iných látok alebo súčasti zmesí, s osobitným zreteľom na látky spĺňajúce kritériá uvedené v článku 57 nariadenia (ES) č. 1907/2006 a látky, na ktoré sa vzťahujú obmedzenia uvedené v prílohe XVII k nariadeniu (ES) č. 1907/2006, a posudzovanie rizika vplyvu takýchto látok na zdravie ľudí a životné prostredie, ako aj analýzu možností ich nahradenia bezpečnejšími alternatívami alebo zníženia ich používania alebo emisií;
- e) opatrenia prijaté na dosiahnutie environmentálnych cieľov a predchádzanie rizikám pre zdravie ľudí a životné prostredie vrátane nápravných a preventívnych opatrení, ak sú potrebné;
- f) plán transformácie, ako sa uvádza v článku 27d.

3. Miera podrobnosti systému environmentálneho manažérstva musí byť v súlade s povahou, veľkosťou a zložitou zariadenia a rozsahom jeho prípadných environmentálnych vplyvov.

Ak prvky, ktorých začlenenie do systému environmentálneho manažérstva sa vyžaduje, ako aj ciele, ukazovatele výkonnosti alebo opatrenia už boli vypracované v súlade s inými príslušnými právnymi predpismi Únie a sú v súlade s týmto článkom, v systéme environmentálneho manažérstva postačí odkaz na príslušné dokumenty.

4. Členské štáty zaručia, aby príslušné informácie stanovené v systéme environmentálneho manažérstva uvedené v odseku 2 boli prístupné na internete bezplatne a bez obmedzenia prístupu na registrovaných používateľov.

Komisia do 31. decembra 2025 prijme vykonávací akt o tom, ktoré informácie sú relevantné na uverejnenie. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

Ak by zverejnenie informácií malo nepriaznivý vplyv na niektorý zo záujmov uvedených v článku 4 ods. 2 písm. a) až h) smernice 2003/4/ES, informácie sa môžu pri sprístupňovaní na internete upraviť alebo vylúčiť, ak ich úprava nie je možná.

Prevádzkovateľ pripraví a zavedie systém environmentálneho manažérstva v súlade s príslušnými závermi o BAT pre toto odvetvie do ... [prvého dňa mesiaca nasledujúceho 34 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] s výnimkou zariadení uvedených v článku 3 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/...⁺.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tejto smernice [PE-CONS 87/23 (2022/0104(COD))] a vložte číslo, dátum a odkaz na uverejnenie tejto smernice do poznámky pod čiarou.

Systém environmentálneho manažérstva sa podrobuje pravidelnému prehodnocovaniu na zaručenie toho, že je naďalej vhodný, primeraný a efektívny.

Prvý audit systému environmentálneho manažérstva sa uskutoční do ...[prvého dňa mesiaca nasledujúceho 34 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] s výnimkou zariadení uvedených v článku 3 ods. 4 smernice (EÚ) 2024/...⁺. Systém environmentálneho manažérstva sa aspoň každé tri roky podrobuje auditu, ktorý vykonáva orgán posudzovania zhody akreditovaný v súlade s nariadením (ES) č. 765/2008 alebo environmentálny overovateľ s akreditáciou alebo licenciou v zmysle vymedzenia v článku 2 bode 20 nariadenia (ES) č. 1221/2009, ktorý overuje, či je systém environmentálneho manažérstva a jeho vykonávanie v súlade s týmto článkom.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2024/... z ..., ktorou sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2010/75/EÚ o priemyselných emisiách (integrovaná prevencia a kontrola znečisťovania životného prostredia) a smernica Rady 1999/31/ES o skládkach odpadov (Ú. v. EÚ L, ..., ELI: ...).“

15. Článok 15 sa nahrádza takto:

„Článok 15

Emisné limity, limity environmentálnej výkonnosti, ekvivalentné ukazovatele a technické opatrenia

1. Emisné limity pre znečisťujúce látky sa uplatňujú v mieste, kde emisie opúšťajú zariadenie, a žiadne riedenie pred týmto miestom vypúšťania sa pri určovaní týchto limitov neberie do úvahy.

⁺ Ú. v.: vložte, prosím, do textu číslo tejto smernice [PE-CONS 87/23 (2022/0104(COD))].

V prípade nepriameho vypúšťania znečisťujúcich látok do vôd sa pri určovaní emisných limitov pre dotknuté zariadenie môže zohľadniť účinok čistiarne odpadových vôd mimo zariadenia za predpokladu, že to nevedie k vyšším úrovniam znečistenia životného prostredia, je zaručená rovnocenná úroveň ochrany životného prostredia ako celku a prevádzkovateľ po porade s prevádzkovateľom čistiarne odpadových vôd zaručí, že nepriame vypúšťanie neohrozí súlad s ustanoveniami povolenia čistiarne odpadových vôd podľa tejto smernice alebo osobitného povolenia podľa smernice 91/271/EHS, a že sú splnené všetky tieto požiadavky:

- a) vypúšťanie znečisťujúcich látok nenaruša prevádzku čistiarne odpadových vôd alebo schopnosť spätného získavania zdrojov z toku čistiarne odpadových vôd;
- b) vypustené znečisťujúce látky nepoškodzujú zdravie zamestnancov pracujúcich v zbernom systéme a v čistiarnach odpadových vôd;
- c) čistiareň odpadových vôd je konštruovaná tak, aby znižovala množstvo vypustených znečisťujúcich látok, a je na to náležite vybavená;

- d) celkové množstvo predmetných znečisťujúcich látok v konečnom dôsledku vypustených do vôd sa nezvyšuje v porovnaní so situáciou, keď emisie z predmetného zariadenia zostávajú v súlade s emisnými limitmi stanovenými v prípade priameho vypúšťania v súlade s odsekom 3 tohto článku, bez toho, aby boli dotknuté prísnejšie opatrenia požadované podľa článku 18.

Príslušný orgán uvedie v prílohe k podmienkam povolenia dôvody uplatňovania druhého pododseku vrátane výsledku posúdenia, ktoré vykonal prevádzkovateľ a ktorým sa malo overiť, či boli splnené požadované podmienky.

Prevádzkovateľ poskytne aktualizované posúdenie v prípadoch, keď by sa podmienky povolenia mali zmeniť, aby sa zabezpečilo plnenie požiadaviek stanovených v druhom pododseku písm. a) až d).

- 2. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18, emisné limity a ekvivalentné ukazovatele a technické opatrenia uvedené v článku 14 ods. 1 a 2 musia vychádzať z BAT bez toho, aby bolo predpísané použitie akejkoľvek techniky alebo konkrétnej technológie.

3. Príslušný orgán stanoví najprísnejšie emisné limity, ktoré možno dosiahnuť v zariadení uplatňovaním BAT, pričom zváži celú škálu úrovní emisií súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami (ďalej len „BAT-AEL“) s cieľom zabezpečiť, aby za bežných prevádzkových podmienok emisie nepresahovali BAT-AEL, ako sú stanovené v rozhodnutí o záveroch o BAT uvedenom v článku 13 ods. 5. Emisné limity musia vychádzať z posúdenia celého rozsahu BAT-AEL, ktoré vypracuje prevádzkovateľ a v ktorom analyzuje realnosť dosiahnutia najprísnejších hodnôt škály BAT-AEL a preukáže najlepšiu celkovú výkonnosť, ktorú zariadenie môže dosiahnuť pri uplatňovaní BAT, ako sa opisuje v záveroch o BAT, s prihliadnutím na možné medzizložkové vplyvy. Emisné limity sa stanovujú na základe jednej z týchto možností:
- a) stanovenie emisných limitov vyjadrených pre rovnaké alebo kratšie obdobie a v rovnakých referenčných podmienkach ako BAT-AEL; alebo
 - b) stanovenie iných emisných limitov, než limitov uvedených v písmene a) v zmysle hodnôt, období a referenčných podmienok.

Ak sa emisné limity stanovujú podľa písmena b), príslušný orgán aspoň raz ročne zhodnotí výsledky monitorovania emisií, aby sa zabezpečilo, že emisie za bežných prevádzkových podmienok nepresiahli BAT-AEL.

Pri určovaní príslušných emisných limitov v súlade s týmto článkom sa môžu uplatňovať všeobecne záväzné pravidlá uvedené v článku 6.

Ak sa prijímú všeobecne záväzné pravidlá, stanovujú sa najprísnejšie emisné limity dosiahnuteľné uplatňovaním BAT pre kategórie zariadení s podobnými charakteristikami, ktoré sú relevantné pri určovaní najnižších dosiahnuteľných úrovní emisií, s ohľadom na celú škálu BAT-AEL. Všeobecne záväzné pravidlá stanoví členský štát na základe informácií v záveroch o BAT, pričom analyzuje realitu dosiahnutia najprísnejších hodnôt škály BAT-AEL a preukáže najlepšiu výkonnosť, ktorú sú uvedené kategórie zariadení schopné dosiahnuť pri uplatňovaní BAT, ako sa uvádza v záveroch o BAT.

4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 9 ods. 2, príslušný orgán stanoví pre bežné prevádzkové podmienky záväzné rozsahy environmentálnej výkonnosti, ktoré sa nesmú prekročiť počas jedného alebo viacerých období, ako sa stanovuje v rozhodnutiach o záveroch o BAT uvedených v článku 13 ods. 5.

Okrem toho príslušný orgán:

- a) stanoví limity environmentálnej výkonnosti v bežných prevádzkových podmienkach pre vodu so zreteľom na možné vplyvy na iné zložky životného prostredia, ktoré sa nesmú prekročiť počas jedného alebo viacerých období a nie sú menej prísne ako záväzné rozsahy uvedené v prvom pododseku;

- b) stanoví orientačné úrovne environmentálnej výkonnosti v bežných prevádzkových podmienkach pre odpady a zdroje iné ako voda nie menej prísne ako záväzné rozsahy uvedené v prvom pododseku.
5. Odchyľne od odseku 3 a bez toho, aby bol dotknutý článok 18, môže príslušný orgán v určitých prípadoch stanoviť emisné limity vyššie ako BAT-AEL. Takáto výnimka sa môže uplatňovať iba vtedy, ak sa posúdením preukáže, že dosiahnutie BAT-AEL opísaných v záveroch o BAT by vyvolalo neúmerne vysoké náklady v porovnaní s environmentálnym prínosom z dôvodov:
- a) geografickej polohy alebo miestnych environmentálnych podmienok dotknutého zariadenia; alebo
 - b) technických vlastností dotknutého zariadenia.

V prílohe k podmienkam povolenia uvedie príslušný orgán dôvody odchýlenia sa od odseku 3 a výsledok posúdenia uvedený v prvom pododseku tohto odseku, ako aj odôvodnenie uložených podmienok.

Emisné limity stanovené v súlade s prvým pododsekom však nesmú v príslušných prípadoch prekročiť emisné limity stanovené v prílohách k tejto smernici.

Výnimky udelené v súlade s týmto odsekom musia byť v súlade so zásadami stanovenými v prílohe II. Príslušný orgán zabezpečí, aby prevádzkovateľ poskytol posúdenie vplyvu výnimky na koncentráciu príslušných znečisťujúcich látok v prijímajúcom prostredí, a v každom prípade zabezpečí, aby nedošlo k žiadnemu významnému znečisteniu a aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany životného prostredia ako celku. Výnimky sa neudelia, ak by mohli ohroziť súlad s normami kvality životného prostredia uvedenými v článku 18.

Príslušný orgán opätovne posúdi, či výnimky udelené v súlade s týmto odsekom sú oprávnené, a to každé štyri roky alebo ako súčasť každého prehodnotenia podmienok povolenia podľa článku 21, ak sa takéto prehodnotenie vykoná skôr než štyri roky od udelenia výnimky.

Komisia prijme vykonávací akt s cieľom stanoviť šandardizovanú metodiku posudzovania nepomeru medzi nákladmi na vykonávanie záverov o BAT a potenciálnymi environmentálnymi prínosmi uvedenými v prvom pododseku. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

6. Odchylné od odseku 4 môže príslušný orgán v určitých prípadoch stanoviť menej prísne záväzné rozsahy environmentálnej výkonnosti alebo menej prísne limity environmentálnej výkonnosti. Takáto výnimka sa môže uplatniť iba vtedy, ak posúdenie preukáže, že dosiahnutie úrovni výkonnosti súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami opísanými v záveroch o BAT povedie k značnému negatívnemu environmentálnemu vplyvu vrátane medzizložkových vplyvov alebo k značnému hospodárskemu vplyvu z dôvodov:
- a) geografickej polohy alebo miestnych environmentálnych podmienok dotknutého zariadenia; alebo
 - b) technických vlastností dotknutého zariadenia.

Príslušný orgán uvedie v prílohe k podmienkam povolenia dôvody odchýlenia sa od odseku 4 a výsledok posúdenia uvedený v prvom pododseku tohto odseku, ako aj odôvodnenie uložených podmienok.

Príslušný orgán zabezpečí, aby prevádzka pri menej prísnych záväzných rozsahoch environmentálnej výkonnosti alebo menej prísnych limitoch environmentálnej výkonnosti nemala významný vplyv na životné prostredie vrátane úbytku zdrojov vody a aby sa dosiahla vysoká úroveň ochrany životného prostredia ako celku.

Komisia prostredníctvom vykonávacích aktov stanoví štandardizovanú metodiku na vykonanie posúdenia uvedeného v prvom pododseku. Uvedené vykonávacie akty sa prijímú v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

7. Odchyľne od odsekov 3 a 4 a za predpokladu, že nedôjde k významnému znečisteniu a že sa vyčerpali všetky opatrenia vedúce k menšiemu znečisteniu, môže príslušný orgán stanoviť menej prísne emisné limity alebo limity environmentálnej výkonnosti v prípade krízy v dôsledku mimoriadnych okolností mimo kontroly prevádzkovateľa a členských štátov vedúcich k vážnemu narušeniu alebo nedostatku:
- a) dodávok energie za predpokladu prevažujúceho verejného záujmu na bezpečnosti dodávok energie;
 - b) zdrojov, materiálov alebo zariadení nevyhnutných pre prevádzkovateľa na výkon jeho činnosti vo verejnom záujme v súlade s príslušnými emisnými limitmi alebo limitmi environmentálnej výkonnosti; alebo
 - c) základných zdrojov, materiálov alebo zariadení, ak sa takýto nedostatok alebo prerušenie kompenzuje výrobnou kapacitou z dôvodov verejného zdravia alebo verejnej bezpečnosti alebo z iných naliehavých dôvodov prevažujúceho verejného záujmu.

Výnimka sa neudelí na viac ako tri mesiace. Ak okolnosti oprávňujúce udelenie výnimky pretrvávajú, možno predĺžiť výnimku najviac na obdobie troch mesiacov.

Hneď po obnovení podmienok pre dodávky, alebo ak existuje alternatíva dodávok energie, zdrojov, materiálov alebo zariadení, členský štát zabezpečí, aby rozhodnutie o stanovení menej prísnych emisných limitov a limitov environmentálnej výkonnosti stratilo účinnosť a zariadenie bolo povinné spĺňať podmienky povolenia stanovené v súlade s odsekmi 3 a 4.

Členské štáty prijímú opatrenia na zabezpečenie monitorovania emisií vyplývajúcich z výnimky uvedenej v prvom pododseku.

Príslušný orgán zverejní informácie o výnimke a uložené podmienky v súlade s článkom 24 ods. 2.

Komisia môže v prípade potreby prostredníctvom usmernení posúdiť a ďalej objasniť kritériá, ktoré sa majú zohľadniť pri uplatňovaní tohto odseku.

Členské štáty oznámia Komisii každú výnimku udelenú podľa tohto odseku, ako aj dôvod jej udelenia a uložených podmienok.

Komisia posúdi, či je výnimka udelená oprávnene, pričom náležite zohľadní kritériá stanovené v tomto odseku. Ak Komisia vznesie námietky do dvoch mesiacov od oznámenia členského štátu, členské štáty výnimku bezodkladne primerane upravujú.“

16. Vkladá sa tento článok:

„Článok 15a

Posudzovanie súladu

1. Na účely posúdenia súladu s emisnými limitmi v súlade s článkom 14 ods. 1 písm. h) za bežných prevádzkových podmienok nesmie korekcia meraní na určenie validovaných priemerných hodnôt emisií presiahnuť neistotu merania danej metódy merania.
2. Komisia do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 24 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice] prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví metódu na posudzovanie dodržiavania emisných limitov pre emisie do ovzdušia a vôd stanovených v povolení za bežných prevádzkových podmienok. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

Metódou uvedenou v prvom pododseku sa pri posudzovaní súladu prinajmenšom stanovujú validované priemerné hodnoty emisií a určuje spôsob zohľadnenia neistoty merania a počtu prekročení emisných limitov.

3. Ak zariadenie v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly patrí aj do rozsahu pôsobnosti kapitoly III alebo IV a dodržiavanie emisných limitov stanovených v súlade s touto kapitolou sa preukáže podľa odseku 1 tohto článku, vychádza sa automaticky z predpokladu, že zariadenie spĺňa aj emisné limity stanovené v súlade s kapitolou III alebo IV v prípade dotknutých znečisťujúcich látok za bežných prevádzkových podmienok.“

17. V článku 16 sa odsek 2 nahrádza takto:

- „2. Frekvenciu periodického monitorovania uvedeného v článku 14 ods. 1 písm. e) určí príslušný orgán v povolení vydanom pre každé jednotlivé zariadenie alebo vo všeobecne záväzných pravidlách.

Bez toho, aby bol dotknutý prvý pododsek, periodické monitorovanie sa v náležitých prípadoch uskutoční, ako je stanovené v záveroch o BAT, a aspoň každé štyri roky v prípade podzemnej vody a každých deväť rokov v prípade pôdy, s výnimkou prípadov, keď takéto monitorovanie vychádza zo systematického hodnotenia rizika kontaminácie.“

18. V článku 16 sa dopĺňa tento odsek:

- „3. Základom kontroly kvality laboratórií, ktoré vykonávajú monitorovanie, sú normy CEN, alebo ak nie sú normy CEN k dispozícii, normy ISO, vnútroštátne alebo iné medzinárodné normy, na základe ktorých sa zabezpečia údaje rovnocennej odbornej kvality.“

19. V článku 16 sa dopĺňa tento odsek:

„4. Ak sa posúdením uvedeným v článku 15 ods. 5 preukáže, že výnimka bude mať vyčísliteľný alebo merateľný účinok na životné prostredie, členské štáty zabezpečia, aby sa v prijímajúcom prostredí monitorovala koncentrácia príslušných znečisťujúcich látok. V relevantných prípadoch sa na účely monitorovania uvedeného v tomto odseku používajú metódy monitorovania a merania každej predmetnej znečisťujúcej látky stanovené v iných relevantných právnych predpisoch Únie.“

20. Článok 18 sa nahrádza takto:

„Článok 18

Normy kvality životného prostredia

Ak norma kvality životného prostredia vyžaduje prísnejšie podmienky než tie, ktoré sa dajú dosiahnuť použitím najlepších dostupných techník, do povolenia sa zahrnú dodatočné opatrenia, ktorými sa zníži konkrétny podiel uvedeného zariadenia na znečisťovaní v príslušnej oblasti bez toho, aby tým boli dotknuté iné opatrenia, ktoré možno prijať s cieľom dosiahnuť súlad s normami kvality životného prostredia.

Ak sa v súlade s prvým odsekom do povolenia zahrnuli prísnejšie podmienky, príslušný orgán posúdi vplyv týchto prísnejších podmienok na koncentráciu dotknutých znečisťujúcich látok v prijímajúcom prostredí.

Ak má záťaž znečisťujúcimi látkami vypúšťanými zariadením vyčísľiteľný alebo merateľný účinok na životné prostredie, členské štáty zabezpečia, aby sa koncentrácia dotknutých znečisťujúcich látok monitorovala v prijímajúcom prostredí. Výsledky tohto monitorovania sa postúpia príslušnému orgánu.

Ak sú metódy monitorovania a merania dotknutých znečisťujúcich látok stanovené v iných príslušných právnych predpisoch Únie, tieto metódy, podľa potreby vrátane metód založených na účinkoch, sa použijú na účely monitorovania uvedeného v treťom odseku.“

21. V článku 20 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby prevádzkovateľ včas informoval príslušný orgán o všetkých plánovaných zmenách povahy alebo prevádzkovania zariadenia alebo o jeho rozšírení, ktoré môžu mať vplyv na životné prostredie, a v každom prípade pred realizáciou akejkoľvek takejto zmeny alebo rozšírenia. Ak je to potrebné, príslušný orgán povolenie aktualizuje. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie včasnej reakcie príslušného orgánu na informácie od prevádzkovateľa.“

22. V článku 21 ods. 3 prvom pododseku sa písmeno a) nahrádza takto:

„a) sa prehodnotili a v prípade potreby aktualizovali všetky podmienky povolenia pre dotknuté zariadenie na zabezpečenie súladu s touto smernicou, podľa potreby najmä s článkom 15 ods. 3, 4 a 5;“

23. V článku 21 ods. 5 sa písmeno c) nahrádza takto:

„c) ak je to potrebné na súlad s normou kvality životného prostredia uvedenou v článku 18, a to aj v prípade novej alebo revidovanej normy kvality, alebo ak si stav prijímajúceho prostredia vyžaduje revíziu povolenia na dosiahnutie súladu s plánmi a programami stanovenými v právnych predpisoch Únie.“

24. V článku 21 ods. 5 sa dopĺňa toto písmeno:

„d) v prípade žiadosti prevádzkovateľa o predĺženie trvania prevádzky zariadenia, ktoré vykonáva činnosť uvedenú v bode 5.4 prílohy I.“

25. V článku 23 ods. 4 sa piaty pododsek nahrádza takto:

„Komisia prijme usmernenia ku kritériám vyhodnocovania rizík pre životné prostredie a v prípade potreby ich pravidelne aktualizuje.“

26. Článok 24 sa mení takto:

a) odsek 1 sa mení takto:

i) písmeno d) sa nahrádza takto:

„d) aktualizácia povolenia alebo podmienok povolenia pre zariadenie v súlade s článkom 21 ods. 5;“;

- ii) vkladá sa toto písmeno:
 - „e) aktualizácia povolenia v súlade s článkom 21 ods. 3 alebo článkom 21 ods. 4.“;
- b) odsek 2 sa mení takto:
 - i) úvodná časť sa nahrádza takto:
 - „2. Po prijatí rozhodnutia o vydaní alebo prehodnotení či aktualizácii povolenia príslušný orgán sprístupňuje verejnosti, a to aj systematicky na internete na ľahko vyhľadateľnom webovom sídle bezplatne a bez obmedzenia prístupu na registrovaných užívateľov tieto informácie v súvislosti s písmenami a), b) a f).“;
 - ii) písmená a) a c) sa nahrádzajú takto:
 - „a) obsah rozhodnutia vrátane kópie povolenia a všetkých následných aktualizácií a v náležitých prípadoch vrátane konsolidovaných podmienok povolenia;“;
 - „c) výsledky konzultácií uskutočnených pred prijatím rozhodnutia vrátane konzultácií uskutočnených podľa článku 26, ako aj vysvetlenie spôsobu zohľadnenia týchto konzultácií v danom rozhodnutí;“;

iii) písmená e) a f) sa nahrádzajú takto:

- „e) spôsob stanovenia podmienok povolenia uvedených v článku 14 vrátane emisných limitov a limitov environmentálnej výkonnosti súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami a úrovni emisií a úrovni environmentálnej výkonnosti súvisiacich s najlepšími dostupnými technikami;
- f) v prípade udelenia výnimky v súlade s článkom 15 konkrétne dôvody tejto výnimky podľa kritérií stanovených v uvedenom odseku a uložené podmienky.“;

c) odsek 3 sa nahrádza takto:

- „3. Príslušný orgán sprístupní verejnosti, a to aj systematicky na internete na ľahko vyhľadateľnom webovom sídle bezplatne a bez obmedzovania prístupu na registrovaných používateľov, tieto informácie:
 - a) relevantné informácie o opatreniach, ktoré prevádzkovateľ prijal po definitívnom ukončení činností v súlade s článkom 22;
 - b) výsledky monitorovania emisií na základe podmienok povolenia, ktoré má príslušný orgán k dispozícii;
 - c) výsledky monitorovania uvedeného v článku 16 ods. 4 a v článku 18.“

27. V článku 25 ods. 1 sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Spôsobilosť v postupe preskúmania nesmie závisieť od úlohy, ktorú mal člen dotknutej verejnosti vo fáze účasti na rozhodovacích postupoch podľa tejto smernice.

Postup preskúmania musí byť spravodlivý, nestranný a načas, nesmie byť neúnosne nákladný a musí sa ním zabezpečiť primeraná a účinná náprava vrátane prípadných súdnych príkazov ukladajúcich povinnosť zdržať sa určitého konania.“

28. V článku 26 sa odseky 1 a 2 nahrádzajú takto:

„1. Ak má členský štát vedomosť, že prevádzkovanie zariadenia by mohlo mať významné nepriaznivé účinky na životné prostredie iného členského štátu, alebo ak o to požiada členský štát, ktorý by mohol byť významne dotknutý, zašle členský štát, na území ktorého bola podaná žiadosť o povolenie podľa článku 4 alebo článku 20 ods. 2, druhému členskému štátu všetky informácie, ktoré má poskytnúť alebo sprístupniť podľa prílohy IV v rovnakom čase, ako ich sprístupní verejnosti. Na základe uvedených informácií sa medzi týmito dvoma členskými štátmi uskutočnia konzultácie, pričom sa zabezpečí, aby pripomienky členského štátu, ktorý by mohol byť významne ovplyvnený, boli poskytnuté ešte predtým, než príslušný orgán členského štátu, na ktorého území bola podaná žiadosť o povolenie, dospeje k rozhodnutiu. Ak členský štát, ktorý by mohol byť významne dotknutý, neposkytne v lehote na konzultáciu s dotknutou verejnosťou žiadne pripomienky, príslušný orgán pristúpi k povoľovaciemu konaniu.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípadoch uvedených v odseku 1 žiadosť o povolenie sprístupnila na pripomienkovanie aj verejnosti členského štátu, ktorý by mohol byť významne dotknutý, a že zostane k dispozícii na rovnako dlhé obdobie, ako bola k dispozícii v členskom štáte, v ktorom bola žiadosť podaná.“

29. Za článok 26 sa vkladá tento nadpis:

„Kapitola IIa

Umožnenie a podpora inovácií“

30. Článok 27 sa nahrádza takto:

„Článok 27

Nové techniky

Členské štáty v prípade potreby podporujú vývoj a uplatňovanie nových techník, najmä ak boli tieto techniky stanovené v záveroch o BAT, referenčných dokumentoch o BAT alebo zisteniach inovačného centra pre priemyselnú transformáciu a emisie uvedeného v článku 27a.“

31. Vkladajú sa tieto články:

„Článok 27a

Inovačné centrum pre priemyselnú transformáciu a emisie

1. Komisia zriaďuje a prevádzkuje Inovačné centrum pre priemyselnú transformáciu a emisie (ďalej len „centrum“).
2. Centrum zhromažďuje a analyzuje informácie o inovačných technikách vrátane nových a transformačných technik, ktoré prispievajú okrem iného k minimalizácii znečistenia, dekarbonizácii, efektívnemu využívaniu zdrojov, obehovému hospodárstvu využívajúcemu menej chemikálií alebo bezpečnejšie chemikálie, ktoré sú relevantné pre činnosti v rozsahu pôsobnosti tejto smernice a charakterizuje ich úroveň rozvoja a ich environmentálna výkonnosť. Zistenia centra zohľadní Komisia pri príprave pracovného programu na výmenu informácií uvedených v článku 13 ods. 3 písm. b) a pri vypracovaní, prehodnocovaní a aktualizácii referenčných dokumentov o BAT uvedených v článku 13 ods. 1.
3. Centru pomáhajú:
 - a) zástupcovia členských štátov;
 - b) príslušné verejné inštitúcie;
 - c) príslušné výskumné inštitúcie;
 - d) výskumno-technologické organizácie;

- e) zástupcovia príslušných priemyselných odvetví a poľnohospodári;
 - f) poskytovatelia technológií;
 - g) mimovládne organizácie presadzujúce ochranu zdravia ľudí alebo životného prostredia;
 - h) Komisia.
4. Centrum svoje zistenia zverejňuje, s výnimkou obmedzení stanovených v článku 4 ods. 1 a 2 smernice 2003/4/ES.

Komisia prijme vykonávací akt, v ktorom stanoví podrobné opatrenia potrebné na zriadenie a prevádzku centra. Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

Článok 27b

Testovanie nových techník

Bez toho, aby bol dotknutý článok 18, môže príslušný orgán udeliť dočasné výnimky z požiadaviek stanovených v článku 15 ods. 2, 3 a 4 a zo zásad stanovených v článku 11 písm. a) a b) na testovanie nových techník, a to na celkové obdobie nepresahujúce 30 mesiacov, za predpokladu, že po uplynutí obdobia uvedeného v povolení sa technika buď prestane testovať, alebo sa touto činnosťou dosiahnu aspoň BAT-AEL.

Článok 27c

Úrovne emisií a orientačné hodnoty environmentálnej výkonnosti spojené s novými technikami

Odchyľne od článku 21 ods. 3 môže príslušný orgán stanoviť:

- a) emisné limity, ktorými sa zabezpečí, aby do šiestich rokov od uverejnenia rozhodnutia o záveroch o BAT v súlade s článkom 13 ods. 5 v súvislosti s hlavnou činnosťou zariadenia za bežných prevádzkových podmienok emisie neprekračovali úrovne emisií súvisiace s novými technikami, ako sa stanovuje v rozhodnutiach o záveroch o BAT;
- b) orientačné hodnoty environmentálnej výkonnosti podľa rozhodnutí o záveroch o BAT.

Článok 27d

Transformácia na čistý, obehový a klimaticky neutrálny priemysel

1. Členské štáty vyžadujú, aby prevádzkovatelia do 30. júna 2030 do svojho systému environmentálneho manažérstva zaradili orientačný plán transformácie svojich činností uvedených v bodoch 1, 2, 3, 4, 6.1a a 6.1b prílohy I. Plán transformácie musí obsahovať informácie o tom, ako prevádzkovateľ transformuje zariadenie v období rokov 2030 – 2050 a prispeje k vytvoreniu udržateľného, čistého, obehového a klimaticky neutrálného hospodárstva efektívne využívajúceho zdroje do roku 2050 vrátane prípadnej hĺbkovej priemyselnej transformácie uvedenej v článku 27e.

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby audítorská organizácia uvedená v článku 14a ods. 4 šiestom pododseku najneskôr jeden rok po uplynutí lehoty stanovenej v prvom pododseku tohto odseku posúdila súlad plánov transformácie uvedených v prvom pododseku tohto odseku s požiadavkami stanovenými v delegovanom akte uvedenom v odseku 5 tohto článku.

2. Členské štáty vyžadujú, aby prevádzkovateľ v rámci prehodnotenia podmienok povolenia podľa článku 21 ods. 3 po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT po 1. januári 2030 do svojho systému environmentálneho manažérstva zaradil plán transformácie pre každé zariadenie, ktoré vykonáva niektorú z činností uvedených v prílohe I, ktoré nie sú uvedené v odseku 1 tohto článku. Plán transformácie obsahuje informácie o tom, ako prevádzkovateľ v období rokov 2030 – 2050 transformuje zariadenie tak, aby do roku 2050 prispelo k vytvoreniu udržateľného, čistého, obehového a klimaticky neutrálneho hospodárstva, a to v súlade s požiadavkami stanovenými v delegovanom akte uvedenom v odseku 5 tohto článku.

Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na zabezpečenie toho, aby audítorská organizácia uvedená v článku 14a ods. 4 šiestom pododseku najneskôr jeden rok po dokončení preskúmania uvedeného v článku 21 ods. 3 posúdila súlad plánov transformácie uvedených v prvom pododseku s požiadavkami stanovenými v delegovanom akte uvedenom v odseku 5 tohto článku.

3. Ak sú dve alebo viaceré zariadenia pod kontrolou toho istého prevádzkovateľa alebo ak sú zariadenia pod kontrolou rôznych prevádzkovateľov, ktorí patria do toho istého podniku v tom istom členskom štáte, na tieto zariadenia sa môže vzťahovať jeden plán transformácie.

Ak už boli prvky plánov transformácie vypracované v súlade s inými právnymi predpismi Únie a sú v súlade s týmto článkom, v pláne transformácie sa môže uviesť odkaz na príslušné dokumenty.

4. Prevádzkovateľ zverejní svoj plán transformácie, aktualizácie plánu transformácie, ako aj výsledky posúdenia uvedeného v odsekoch 1 a 2 v rámci uverejnenia príslušných informácií uvedených v systéme environmentálneho manažérstva, ako sa uvádza v článku 14a ods. 4.
5. Komisia do 30. júna 2026 prijme delegovaný akt s cieľom doplniť túto smernicu špecifikovaním obsahu plánov transformácie na základe informácií požadovaných podľa odsekov 1, 2 a 3.

Komisia do 31. decembra 2034 preskúma a v prípade potreby zreviduje delegovaný akt uvedený v prvom pododseku.

Článok 27e

Hĺbková priemyselná transformácia

1. Bez toho, aby bol dotknutý článok 18, v prípade hĺbkovej priemyselnej transformácie zariadenia uvedenej v príslušnom pláne transformácie pre dané zariadenie môže príslušný orgán predĺžiť lehotu na dosiahnutie súladu zariadenia s aktualizovanými podmienkami povolenia uvedenými v článku 21 ods. 3 celkovo na najviac osem rokov za predpokladu, že:
 - a) povolenie pre zariadenie obsahuje opis hĺbkovej priemyselnej transformácie, úrovne emisií a efektívnosti využívania zdrojov, ktoré sa dosiahnu, ako aj harmonogram vykonávania a míľniky;
 - b) prevádzkovateľ každoročne informuje príslušný orgán o pokroku vo vykonávaní plánu hĺbkovej priemyselnej transformácie; a
 - c) v období povolenom na transformáciu zariadenia príslušný orgán zabezpečí, aby nedochádzalo k významnému znečisťovaniu a aby sa dosahovala vysoká úroveň ochrany životného prostredia ako celku.

V rámci podávania správ podľa článku 72 informujú členské štáty Komisiu aspoň raz ročne o udelených výnimkách.

2. Bez toho, aby boli dotknuté články 18 a 22, v prípade hĺbkovej priemyselnej transformácie pozostávajúcej z ukončenia činnosti zariadenia a jeho náhrady novým zariadením stanovenej v príslušnom pláne transformácie pre dané zariadenie, ktorá sa má dokončiť do ôsmich rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT v súlade s článkom 13 ods. 5, ktoré sa týkajú hlavnej činnosti existujúceho zariadenia, môže príslušný orgán upustiť od povinnosti aktualizovať povolenie v súlade s článkom 21 ods. 3 za predpokladu, že sú splnené všetky tieto podmienky:
- a) súčasťou povolenia pre existujúce zariadenie je opis plánu ukončenia činnosti a s ním súvisiaci harmonogram a míľniky;
 - b) prevádzkovateľ každoročne informuje príslušný orgán o pokroku v súvislosti s plánom ukončenia činnosti existujúceho zariadenia a jeho náhrady novým zariadením;
 - c) príslušný orgán v období predchádzajúcom ukončeniu činnosti zariadenia zabezpečí, aby nedochádzalo k významnému znečisťovaniu a aby bola dosahovaná vysoká úroveň ochrany životného prostredia ako celku.

V rámci podávania správ podľa článku 72 informujú členské štáty Komisiu aspoň raz ročne o udelených výnimkách.“

32. V článku 30 sa odsek 5 nahrádza takto:

„5. Príslušný orgán môže najviac na šesť mesiacov udeliť výnimku z povinnosti dodržiavať emisné limity uložené v odsekoch 2 a 3 pre oxid siričitý v prípade spaľovacieho zariadenia, ktoré na tento účel obvykle používa palivo s nízkym obsahom síry, v prípadoch, keď prevádzkovateľ nie je schopný dodržiavať tieto limity kvôli prerušeniu dodávky paliva s nízkym obsahom síry vyplývajúceho z vážneho nedostatku.

Členské štáty ihneď oznámia Komisii každú výnimku udelenú podľa prvého pododseku vrátane jej dôvodov a uložených podmienok.“

33. V článku 30 ods. 6 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Členské štáty ihneď oznámia Komisii každú výnimku udelenú podľa prvého pododseku vrátane jej dôvodov a uložených podmienok.“

34. Vkladá sa tento článok:

„Článok 34a

Spaľovacie zariadenia, ktoré sú súčasťou malej izolovanej sústavy

1. Členské štáty môžu do 31. decembra 2029 oslobodiť spaľovacie zariadenia, ktoré sú k ... [dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice] súčasťou malej izolovanej sústavy, od povinnosti dodržiavať emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach uvedené v článku 30 ods. 2 a v článku 15 ods. 3 alebo v príslušných prípadoch od povinnosti dodržiavať stupne odsírenia uvedené v článku 31. Prinajmenšom sa zachovávajú emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach stanovené v povolení pre takéto spaľovacie zariadenia podľa požiadaviek smerníc 2001/80/ES a 2008/1/ES.

Členské štáty prijímú opatrenia na zabezpečenie monitorovania emisií a toho, aby nedochádzalo k žiadnemu významnému znečisteniu. Členské štáty môžu vyňať zariadenia z povinnosti dodržiavať emisné limity len vtedy, ak sa vyčerpali všetky opatrenia vedúce k menšiemu znečisťovaniu. Výnimka sa nesmie priznať na dlhšie obdobie, než je potrebné.

2. Od 1. januára 2030 sú dotknuté spaľovacie zariadenia povinné dodržiavať emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach stanovené v časti 2 prílohy V a emisné limity pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach uvedené v článku 15 ods. 3.
3. Pre spaľovacie zariadenie, na ktoré sa vzťahuje výnimka podľa odseku 1 tohto článku, zavedú členské štáty, ktoré udelia takéto výnimky, plán dosiahnutia súladu. Plán dosiahnutia súladu obsahuje informácie o opatreniach na zabezpečenie súladu dotknutých zariadení s emisnými limitmi pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach stanovenými v časti 2 prílohy V a emisnými limitmi pre oxid siričitý, oxidy dusíka a prach uvedenými v článku 15 ods. 3 do 31. decembra 2029. Plán dosiahnutia súladu obsahuje aj informácie o opatreniach na minimalizáciu množstva a trvania emisií znečisťujúcich látok v období, na ktoré sa plán vzťahuje, a informácie o opatreniach na riadenie spotreby a možnostiach prechodu na čistejšie palivá alebo čistejšie alternatívy, ako je zavádzanie obnoviteľných zdrojov energie a prepojenie so sieťami na pevnine.

4. Členské štáty oznámia Komisii plán na dosiahnutie súladu najneskôr do ... [šesť mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Komisia plány posúdi a ak do 12 mesiacov od doručenia plánu nevznesie námietku, dotknutý členský štát považuje svoj plán za prijatý. Ak Komisia vznesie námietku z dôvodu, že plán nezaručuje súlad dotknutého zariadenia do 31. decembra 2029, alebo sa ním v období, na ktoré sa vzťahuje, nezníži množstvo a trvanie emisií znečisťujúcich látok, dotknutý členský štát oznámi Komisii revidovaný plán do šiestich mesiacov od oznámenia námietok Komisie. Lehota uvedená v druhej vete vo vzťahu k hodnoteniu revidovanej verzie plánu, ktorý členský štát oznámi Komisii, je šesť mesiacov.
5. Členské štáty podajú Komisii správu o pokroku dosiahnutom v súvislosti s činnosťami opísanými v pláne súladu najneskôr do ... [dátum nadobudnutia účinnosti tejto smernice + 18 mesiacov] a na konci každého nasledujúceho kalendárneho roka. Členské štáty informujú Komisiu o všetkých neskorších zmenách v pláne súladu. Lehota uvedená v druhej vete odseku 4 vo vzťahu k hodnoteniu revidovanej verzie plánu, ktorý členský štát oznámi Komisii, je šesť mesiacov.
6. Členský štát zverejní informácie o výnimke a uložené podmienky v súlade s článkom 24 ods. 2.“

35. V článku 42 ods. 1 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Táto kapitola sa nevzťahuje na zariadenia na splyňovanie alebo pyrolýzu, ak sú plyny alebo kvapaliny, ktoré týmto tepelným spracovaním odpadov vznikajú, upravené pred spaľovaním do takej miery, že:

- a) spaľovaním v spaľovniach vznikajú nižšie emisie, než spaľovaním najmenej znečisťujúcich palív dostupných na trhu, ktoré by sa mohli spaľovať v danom zariadení;
- b) v prípade emisií iných ako oxidov dusíka, oxidov síry a prachu nevznikajú spaľovaním v spaľovniach vyššie emisie, než v prípade spaľovania alebo spoluspaľovania odpadov.“

36. V článku 48 sa odsek 1 nahrádza takto:

„1. Členské štáty zabezpečia, aby sa monitorovanie emisií vykonávalo v súlade s časťami 6 a 7 prílohy VI.

Emisie do ovzdušia zo spaľovní a zariadení na spoluspaľovanie odpadov sa monitorujú aj za iných ako bežných prevádzkových podmienok. Počas nábehu a odstávky, keď sa nespáľuje žiadny odpad, emisie vrátane emisií PCDD/F a dioxínom podobných PCB, sa odhadujú na základe meraní vykonávaných v pravidelných intervaloch, napríklad každé tri roky, počas plánovaných nábehov alebo odstávok. Emisiám PCDD/F a dioxínom podobných PCB sa v maximálnej možnej miere predchádza alebo sa minimalizujú.“

37. V článku 63 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Ak existujúce zariadenie prechádza podstatnou zmenou alebo spadá do rozsahu pôsobnosti tejto smernice po prvýkrát po podstatnej zmene, tá časť zariadenia, na ktorej bola podstatná zmena vykonaná, sa považuje za nové zariadenie.“

38. V článku 70 sa odsek 3 nahrádza takto:

„3. Monitorovanie sa vykonáva a systém zabezpečenia kvality monitorujúceho laboratória je v súlade s normami CEN, alebo ak normy CEN nie sú k dispozícii, s normami ISO, vnútroštátnymi alebo inými medzinárodnými normami, ktorými sa zabezpečia poskytovanie údajov rovnocennej odbornej kvality.“

39. Za článok 70 sa vkladá tento nadpis:

„Kapitola VIa

Osobitné ustanovenia pre chov hydiny a ošípaných“

40. Za nadpis kapitoly VIa sa vkladajú tieto články:

„Článok 70a

Rozsah pôsobnosti

Táto kapitola sa uplatňuje na činnosti uvedené v prílohe Ia, ktoré dosahujú kapacitné prahy stanovené v uvedenej prílohe.

Článok 70b

Agregačné pravidlo

1. Ak sa dve alebo viac zariadení na chov hospodárskych zvierat nachádza vo vzájomnej blízkosti a majú toho istého prevádzkovateľa, alebo ak sú zariadenia pod kontrolou prevádzkovateľov, ktorí sú v hospodárskom alebo právnom vzťahu, členské štáty prijímú opatrenia na zabezpečenie toho, aby na účely výpočtu kapacitného prahu uvedeného v článku 70a mohol príslušný orgán považovať tieto zariadenia za jednu jednotku.

Členské štáty zabezpečia, aby sa uplatňovanie pravidla uvedeného v prvom pododseku nevyužívalo na obchádzanie povinností stanovených v tejto smernici.

2. Do ... [48 mesiacov nasledujúcich odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] Komisia po konzultácii s členskými štátmi uverejní usmernenia ku kritériám posudzovania rôznych zariadení ako jednej jednotky podľa odseku 1.

Článok 70c

Povolenia a registrácie

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby žiadne zariadenie v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly nebolo prevádzkované bez povolenia alebo bez registrácie a aby prevádzka všetkých zariadení v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly bola v súlade s jednotnými podmienkami pre prevádzkové pravidlá uvedenými v článku 70i.

Aby sa predišlo vzniku administratívnej záťaže, môžu členské štáty použiť akýkoľvek podobný už existujúci postup registrácie zariadení.

Členské štáty môžu uplatniť povoloňovacie konanie pre intenzívny chov hydiny a ošípaných:

- a) s priestorom pre viac ako 40 000 kusov hydiny;
- b) s priestorom pre viac ako 2 000 kusov ošípaných nad 30 kg alebo
- c) s priestorom pre viac ako 750 kusov prasníc.

Členské štáty môžu zahrnúť požiadavky pre určité kategórie zariadení v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly do všeobecne záväzných pravidiel uvedených v článku 6.

Členské štáty špecifikujú postup registrácie alebo vydávania povolení pre zariadenia v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly. Tieto postupy obsahujú aspoň informácie uvedené v odseku 2.

2. Registrácie alebo žiadosti o povolenia obsahujú aspoň opis týchto prvkov:

- a) zariadenie a jeho činnosti;
- b) typ zvierat;

- c) v prípade potreby hustota chovu v dobytčích jednotkách na hektár vypočítaná v súlade s prílohou Ia;
 - d) kapacita zariadenia;
 - e) zdroje emisií zo zariadenia;
 - f) povaha a množstvá predpokladaných emisií zo zariadenia do každej zložky životného prostredia.
3. Žiadosti musia obsahovať aj netechnické zhrnutie informácií uvedených v odseku 2.
4. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby prevádzkovateľ bezodkladne informoval príslušný orgán o všetkých plánovaných podstatných zmenách zariadení v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly s možnými dôsledkami pre životné prostredie. V prípade potreby príslušný orgán prehodnotí a aktualizuje povolenie alebo požiada prevádzkovateľa, aby požiadal o povolenie alebo sa znova registroval.
5. Komisia posúdi vplyvy vykonávania prevádzkových pravidiel stanovených v článku 70i a do ... [päť rokov po uplynutí lehoty na uplatňovanie prevádzkových pravidiel] predloží správu Európskemu parlamentu a Rade o výsledkoch tohto posúdenia.

Článok 70d

Povinnosti prevádzkovateľa

1. Členské štáty zabezpečia, aby prevádzkovateľ vykonával monitorovanie emisií a súvisiacich úrovni environmentálnej výkonnosti v súlade s jednotnými podmienkami pre prevádzkové pravidlá uvedenými v článku 70i.

Údaje z monitorovania sa získavajú metódami merania, alebo ak to nie je možné, metódami výpočtu, napríklad použitím emisných faktorov. Metódy použité na získavanie údajov z monitorovania sú opísané v prevádzkových pravidlách.

Prevádzkovateľ uchováva a spracúva všetky výsledky z monitorovania aspoň päť rokov tak, aby bolo možné overiť dodržiavanie emisných limitov a limitov environmentálnej výkonnosti stanovených v prevádzkových pravidlách.

2. V prípade nedodržania emisných limitov a limitov environmentálnej výkonnosti stanovených v jednotných podmienkach pre prevádzkové pravidlá uvedených v článku 70i sú členské štáty povinné od prevádzkovateľa vyžadovať, aby čo najskôr prijal opatrenia potrebné na zabezpečenie ich dodržiavania.

3. Prevádzkovateľ zabezpečí, aby sa akékoľvek hospodárenie s maštalným hnojom vrátane povrchového ukladania odpadu, vedľajších živočíšnych produktov alebo iných zvyškov vzniknutých v zariadení uskutočňovalo v súlade s najlepšimi dostupnými technikami stanovenými v prevádzkových pravidlách a v iných príslušných právnych predpisoch Únie a aby nespôsobovalo významné znečistenie životného prostredia.

Článok 70e

Monitorovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa vykonávalo vhodné monitorovanie v súlade s jednotnými podmienkami pre prevádzkové pravidlá uvedenými v článku 70i.
2. Všetky výsledky monitorovania sa zaznamenávajú, spracúvajú a prezentujú tak, aby príslušný orgán mohol overovať dodržiavanie prevádzkových podmienok, emisných limitov a limitov environmentálnej výkonnosti, ktoré sú uvedené vo všeobecne záväzných pravidlách v článku 6 alebo v povolení.
3. Prevádzkovateľ bezodkladne sprístupní príslušnému orgánu na požiadanie údaje a informácie uvedené v odseku 2. Príslušný orgán môže podať takúto žiadosť na overenie dodržiavania jednotných podmienok prevádzkových pravidiel. Príslušný orgán podá uvedenú žiadosť, ak člen verejnosti požiada o prístup k údajom alebo informáciám uvedeným v odseku 2.

Článok 70f

Nedodržanie podmienok

1. Členské štáty zabezpečia, aby hodnoty emisií a úrovne environmentálnej výkonnosti boli monitorované v súlade s jednotnými podmienkami pre prevádzkové pravidlá uvedenými v článku 70i a neprekračovali emisné limity a limity environmentálnej výkonnosti, ktoré sú v nich stanovené.
2. Členské štáty zriadia účinný systém pre monitorovanie plnenia podmienok založený buď na environmentálnych kontrolách alebo iných opatreniach na kontrolu plnenia požiadaviek stanovených v tejto kapitole.
3. V prípade nedodržania požiadaviek stanovených v tejto kapitole členské štáty zabezpečia, aby príslušný orgán okrem opatrení prijatých podľa článku 70d vyžadoval od prevádzkovateľa aj prijatie všetkých opatrení potrebných na bezodkladné zabezpečenie ich opätovného dodržania.

Ak nedodržanie podmienok spôsobí výrazné zhoršenie miestnych podmienok ovzdušia, vody alebo pôdy, alebo ak predstavuje či by mohlo predstavovať závažné nebezpečenstvo pre zdravie ľudí, príslušný orgán pozastaví prevádzku zariadenia až do zabezpečenia nápravy.

Článok 70g

Informovanie a zapojenie verejnosti

1. Členské štáty zabezpečia, aby dotknutá verejnosť mala včasnú a účinnú možnosť zapojiť sa do týchto konaní:
 - a) príprava všeobecne záväzných pravidiel uvedených v článku 6 týkajúcich sa povolení pre zariadenia v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly;
 - b) vydávanie povolení pre nové zariadenia v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly;
 - c) vydávanie aktualizovaných povolení v súlade s článkom 70c ods. 4 pre všetky podstatné zmeny existujúcich zariadení v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly; alebo
 - d) registrácia v prípade, že sa neprijali všeobecne záväzné pravidlá a členské štáty umožňujú, aby bolo zariadenie len registrované.
2. Príslušný orgán sprístupní verejnosti, a to aj systematicky na internete, bezplatne a bez obmedzenia prístupu len na registrovaných používateľov, tieto dokumenty a informácie:
 - a) povolenie alebo registráciu;
 - b) výsledky konzultácií uskutočnených v súlade s odsekom 1;

- c) všeobecne záväzné pravidlá uvedené v článku 6, ktoré sa uplatňujú na zariadenia v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly; a
- d) správy o kontrolách zariadení v rozsahu pôsobnosti tejto kapitoly.

Článok 70h

Prístup k spravodlivosti

1. Členské štáty zabezpečia, aby v súlade s príslušným vnútroštátnym právnym systémom mali členovia dotknutej verejnosti prístup k opravným prostriedkom pred súdom alebo iným nezávislým a nestranným orgánom ustanoveným zo zákona s cieľom napadnúť vecnú a procesnú zákonnosť rozhodnutí, skutkov alebo opomenutí podľa tejto kapitoly, ak je splnená jedna z týchto podmienok:
 - a) majú dostatočný záujem;
 - b) pretrváva porušovanie práva v prípadoch, keď to právne predpisy členského štátu upravujúce správne konanie vyžadujú ako predpoklad.

Spôsobilosť v postupe preskúmania nie je podmienená úlohou, ktorú dotknutý člen verejnosti mal vo fáze účasti na rozhodovacích postupoch podľa tejto smernice.

Postup preskúmania musí byť spravodlivý, nestranný a včasný, nesmie byť neúnosne nákladný a musí sa ním zabezpečiť primeraná a účinná náprava vrátane prípadných súdnych príkazov ukladajúcich povinnosť zdržať sa určitého konania.

2. To, v ktorom štádiu možno napadnúť rozhodnutia, skutky alebo opomenutia, určujú členské štáty.

Článok 70i

Jednotné podmienky pre prevádzkové pravidlá

1. Pred stanovením jednotných podmienok pre prevádzkové pravidlá v súlade s odsekom 2 zorganizuje Komisia výmenu informácií medzi členskými štátmi, dotknutými odvetviami, mimovládnyimi organizáciami presadzujúcimi ochranu životného prostredia a Komisiou. Táto výmena informácií sa zameria najmä na:
 - a) úrovne emisií a environmentálnej výkonnosti zariadení a techník a iné opatrenia v súlade s prílohou III;
 - b) používané techniky, súvisiace monitorovanie, medzizložkové vplyvy, hospodársku a technickú únosnosť a vývoj v danej súvislosti;
 - c) najlepšie dostupné techniky určené po zohľadnení aspektov uvedených písmenách a) a b);
 - d) nové techniky.

2. Komisia prijme do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] vykonávací akt s cieľom stanoviť jednotné podmienky pre prevádzkové pravidlá pre každú činnosť uvedenú v prílohe Ia.

Jednotné podmienky pre prevádzkové pravidlá musia byť v súlade s používaním najlepších dostupných techník pre činnosti uvedené v prílohe Ia a zohľadňovať povahu, druh, veľkosť a hustotu chovu týchto zariadení, veľkosť stád jednotlivých typov zvierat v zmiešaných chovoch, ako aj špecifiká systémov chovu na pasienkoch, kde sa zvieratá chovajú len sezónne v interiérových zariadeniach. Obsahujú aj orientačné informácie o nových technikách, ak sú k dispozícii.

Uvedený vykonávací akt sa prijme v súlade s postupom preskúmania uvedeným v článku 75 ods. 2.

3. Členské štáty zabezpečia, aby príslušné orgány sledovali alebo boli informované o vývoji najlepších dostupných techník a o uverejnení všetkých nových alebo aktualizovaných jednotných podmienok pre prevádzkové pravidlá.“

41. V článku 72 sa odsek 2 nahrádza takto:

„2. Druh, formát a frekvencia informácií, ktoré sa majú sprístupňovať podľa odseku 1 tohto článku, sa stanoví v súlade s regulačným postupom uvedeným v článku 75 ods. 2. Vykonávacie rozhodnutie, ktorým sa stanovuje druh, formát a frekvencia informácií, ktoré sa majú sprístupňovať podľa odseku 1 tohto článku, sa aktualizuje vždy, keď je to potrebné, najneskôr však ... [24 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto pozmeňujúcej smernice].“

42. V článku 73 ods. 1 sa prvý a druhý pododsek nahrádzajú takto:

„Do 30. júna 2028 a potom každých päť rokov predkladá Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o preskúmaní vykonávania tejto smernice. Správa obsahuje informácie o činnostiach, pre ktoré boli alebo neboli prijaté závery o BAT podľa článku 13 ods. 5 tejto smernice, zohľadňuje dynamiku inovácií vrátane nových techník, potrebu ďalších opatrení na prevenciu znečisťovania a preskúmanie uvedené v článku 8 smernice 2003/87/ES.“

Súčasťou tejto správy je posúdenie potreby opatrenia Únie formou stanovenia alebo aktualizácie minimálnych požiadaviek pre celú Úniu na emisné limity a na pravidlá pre monitorovanie a dodržiavanie súladu pri činnostiach v rozsahu pôsobnosti záverov o BAT prijatých počas predchádzajúceho päťročného obdobia na základe týchto kritérií:

- a) vplyv dotknutých činností na životné prostredie ako celok a na zdravie ľudí;
- b) aktuálny stav používania najlepších dostupných techník pri dotknutých činnostiach.“

43. Článok 73 sa mení takto:

- a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Komisia s použitím metodiky založenej na dôkazoch a s prihliadnutím na osobitosti odvetvia posúdi potrebu opatrení na úrovni Únie s cieľom:

- a) komplexne riešiť emisie z chovu hospodárskych zvierat v Únii, najmä z hovädzieho dobytku; a
- b) ďalej dosahovať cieľ globálnej ochrany životného prostredia, pokiaľ ide o výrobky uvádzané na trh Únie, prostredníctvom prevencie a kontroly emisií z chovu hospodárskych zvierat spôsobom, ktorý je v súlade s medzinárodnými záväzkami Únie.

Komisia podá správu o výsledkoch uvedeného posúdenia Európskemu parlamentu a Rade do 31. decembra 2026. Správu v prípade potreby doplní legislatívnym návrhom.“;

b) dopĺňa sa tento odsek:

„4. Komisia preskúma:

- a) potrebu kontrolovať emisie z prieskumu a ťažby minerálnych olejov a zemného plynu na pevnine a na mori;
- b) potrebu kontrolovať emisie z úpravy a ťažby neenergetických priemyselných nerastov na mieste používaných v priemysle inom ako stavebníctvo, ako aj potrebu kontrolovať emisie z úpravy a ťažby rúd na mieste, ktoré sa odnedávna vykonávajú v Únii;
- c) potrebu revidovať prahovú hodnotu činností pre výrobu vodíka elektrolýzou vody v prílohe I.

Komisia zahrnie výsledky uvedeného preskúmania do prvej správy pre Európsky parlament a Radu, ktorá sa vyžaduje podľa prvého odseku.“

44. Článok 74 sa nahrádza takto:

„Článok 74

Zmeny príloh

1. V záujme umožnenia prispôsobenia ustanovení tejto smernice vedeckému a technickému pokroku na základe najlepších dostupných techník, prijme Komisia delegované akty v súlade s článkom 76, pokiaľ ide o prispôsobenie prílohy V častí 3 a 4, prílohy VI častí 2, 6, 7 a 8 a prílohy VII častí 5, 6, 7 a 8 tomuto vedeckému a technickému pokroku.
2. Komisia pred prijatím delegovaného aktu v súlade s týmto článkom uskutoční náležité konzultácie so zainteresovanými stranami.

Komisia zverejní príslušné štúdie a analýzy použité pri príprave delegovaného aktu prijatého v súlade s týmto článkom najneskôr pri prijatí delegovaného aktu.“

45. Článok 75 sa nahrádza takto:

„Článok 75

Postup výboru

1. Komisii pomáha výbor. Uvedený výbor je výborom v zmysle nariadenia (EÚ) č. 182/2011.
2. Ak sa odkazuje na tento odsek, uplatňuje sa článok 5 nariadenia (EÚ) č. 182/2011.“

46. Článok 76 sa nahrádza takto:

„Článok 76

Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedená v článku 27d, článku 48 ods. 5 a článku 74 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho od dni nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Komisia vypracuje správu o delegovaní právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevznesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred uplynutím každého obdobia.
3. Delegovanie právomocí uvedené v článku 27d, článku 48 ods. 5 a článku 74 môže kedykoľvek odvolať Európsky parlament alebo Rada. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.

4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s expertmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 27d, článku 48 ods. 5 alebo článku 74 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade, alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.“

47. Články 77 a 78 sa vypúšťajú.

48. Článok 79 sa nahrádza takto:

„Článok 79

Sankcie

1. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti členských štátov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES*, členské štáty stanovujú pravidlá, pokiaľ ide o sankcie uplatniteľné pri porušení vnútroštátnych ustanovení prijatých podľa tejto smernice, a prijímajú všetky opatrenia potrebné na zabezpečenie ich uplatňovania. Stanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce.
2. Sankcie uvedené v odseku 1 zahŕňajú správne finančné sankcie, ktorými sa účinne odoberajú hospodárske výhody vyplývajúce z porušenia tým, ktorí sa porušenia dopustili.

V prípade najzávažnejších porušení, ktorých sa dopustila právnická osoba, je maximálna výška správnych finančných sankcií uvedených v prvom pododseku najmenej 3 % ročného obratu prevádzkovateľa v Únii vo finančnom roku predchádzajúcemu roku, v ktorom bola pokuta uložená.

Členské štáty môžu taktiež alebo alternatívne využívať trestné sankcie za predpokladu, že sú rovnako účinné, primerané a odrádzajúce ako správne finančné sankcie uvedené v tomto článku.

3. Členské štáty zabezpečia, aby sa v sankciách zavedených v súlade s týmto článkom podľa potreby riadne zohľadnili:
- a) povaha, závažnosť a rozsah porušenia;
 - b) obyvateľstvo alebo životné prostredie, ktoré bolo porušením dotknuté, s ohľadom na vplyv daného porušenia na cieľ dosiahnuť vysokú úroveň ochrany zdravia ľudí a životného prostredia;
 - c) opakovaný alebo jednorazový charakter porušenia.
4. Členské štáty o pravidlách a opatreniach uvedených v odseku 1 bez zbytočného odkladu informujú Komisiu a bez zbytočného odkladu jej oznámia každú nasledujúcu zmenu, ktorá ich ovplyvní.

* Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/99/ES z 19. novembra 2008 o ochrane životného prostredia prostredníctvom trestného práva (Ú. v. EÚ L 328, 6.12.2008, s. 28).“

49. Vkladá sa tento článok:

„Článok 79a

Náhrada škôd

1. Členské štáty zabezpečia, aby v prípade poškodeniu zdravia ľudí v dôsledku porušenia vnútroštátnych opatrení prijatých podľa tejto smernice mali postihnuté osoby právo požadovať a získať náhradu škody od príslušných fyzických alebo právnických osôb.
2. Členské štáty zabezpečia, aby sa vnútroštátne pravidlá a postupy súvisiace s nárokmi na náhradu škody koncipovali a uplatňovali tak, aby neznemožňovali alebo nadmerne nest'ážovali výkon práva na náhradu škody spôsobenej porušením podľa odseku 1.
3. Členské štáty môžu stanoviť premlčacie lehoty na podanie žaloby o náhradu škody uvedenej v odseku 1. Takéto lehoty nesmú začať plynúť skôr, než sa skončí porušovanie a než sa osoba, ktorá si nárokuje náhradu škody, dozvie alebo od nej možno odôvodnene očakávať, že sa dozvie, že utrpela škodu v dôsledku porušenia podľa odseku 1.“

50. Príloha I sa mení v súlade s prílohou I k tejto smernici.
51. Vkladá sa príloha Ia uvedená v prílohe II k tejto smernici.
52. Príloha II sa nahrádza textom uvedeným v prílohe III k tejto smernici.
53. Príloha III sa mení v súlade s prílohou IV k tejto smernici.
54. Príloha IV sa mení v súlade s prílohou V k tejto smernici.
55. Príloha V sa mení v súlade s prílohou VI k tejto smernici.
56. Príloha VI sa mení v súlade s prílohou VII k tejto smernici.

Článok 2

Zmeny smernice 1999/31/ES

V článku 1 smernice 1999/31/ES sa vypúšťa odsek 2.

Článok 3

Prechodné ustanovenia

1. V súvislosti so zariadeniami, ktoré vykonávajú činnosti uvedené v prílohe I, uplatnia členské štáty článok 14 ods. 1 druhý pododsek písm. aa), bb) a h), článok 15 ods. 4 a 6 do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT, ktoré boli uverejnené po ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia v súlade s článkom 13 ods. 5.

Zariadenia, ktorým bolo povolenie prvýkrát vydané po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT zverejnených po ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], uplatňujú ustanovenia uvedené v prvom pododseku tohto odseku, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia v súlade s článkom 13 ods. 5, od dátumu uverejnenia záverov o BAT.

2. V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice pred ... [deň nadobudnutia účinnosti tejto smernice], a ktoré sú v prevádzke a majú povolenie vydané pred ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], sa uplatňuje článok 14 ods. 1 druhý pododsek písm. a), b), ba) a d), a článok 15 ods. 1, článok 15 ods. 5, článok 15a a článok 16 ods. 4, ak je povolenie vydané alebo aktualizované podľa článku 20 ods. 2 alebo článku 21 ods. 5, alebo aktualizované do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT, ktoré boli uverejnené po ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] v súlade s článkom 13 ods. 5 pre hlavnú činnosť zariadenia, alebo do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí 12 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] podľa toho, čo nastane skôr.

V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice pred ... [deň nadobudnutia účinnosti tejto smernice], a ktorých prevádzkovatelia predložili úplnú žiadosť o vydanie povolenia pred ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] za predpokladu, že tieto zariadenia sa uvedú do prevádzky najneskôr do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 12+22 mesiacov od dátumu nadobudnutia účinnosti tejto smernice], sa uplatňuje článok 14 ods. 1 druhý pododsek písm. a), b), ba) a d), článok 15 ods. 1, článok 15 ods. 5, článok 15a a článok 16 ods. 4, ak je povolenie vydané alebo aktualizované podľa článku 20 ods. 2 alebo článku 21 ods. 5, alebo aktualizované do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT, ktoré boli uverejnené po ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] v súlade s článkom 13 ods. 5 pre hlavnú činnosť zariadenia, alebo do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho po uplynutí 12 rokov po dni nadobudnutia účinnosti tejto smernice] podľa toho, čo nastane skôr.

V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice pred ...[deň nadobudnutia účinnosti tejto smernice], článok 15 ods. 3 sa uplatňuje, ak sa povolenie aktualizuje do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT uverejnených po ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] alebo sa vydá po takýchto rozhodnutiach o záveroch o BAT v súlade s článkom 13 ods. 5, ktorý sa týka hlavnej činnosti zariadenia, alebo keď sa povolenie aktualizuje podľa článku 21 ods. 5, alebo do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 12 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], podľa toho, čo nastane skôr.

Do príslušného dátumu začatia uplatňovania, ako sa uvádza v prvom, druhom a treťom pododseku, zariadenia uvedené v uvedených pododsekoch, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ v znení účinnom k ... [deň pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice] musia byť v súlade so smernicou 2010/75/EÚ v uvedenom znení.

3. V súvislosti so zariadeniami, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti tejto smernice pred ... [deň nadobudnutia účinnosti tejto smernice], ktoré vykonávajú činnosti uvedené v bode 2.3 písm. aa) prílohy I a konečnú úpravu textilných vlákien alebo textílií podľa bodu 6.2 uvedenej prílohy, ktoré sú v prevádzke pred ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], členské štáty s výnimkou článku 14 ods. 1 druhého pododseku písm. aa), bb) a h), článku 15 ods. 4 a článku 15 ods. 6 uplatňujú zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou do štyroch rokov od ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice].
4. V súvislosti so zariadeniami, ktoré nepatria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ pred ... [deň nadobudnutia účinnosti tejto smernice] a vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe I bode 1.4, bode 2.3 písm. b), bode 2.3 písm. ba) a bodoch 2.7 a 3.6 uplatňujú členské štáty zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou s výnimkou článku 14 ods. 1 druhého pododseku písm. aa), bb) a h), článku 15 ods. 4 a článku 15 ods. 6 do štyroch rokov od uverejnenia rozhodnutí o záveroch o BAT v súlade s článkom 13 ods. 5, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia, alebo do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 10 rokov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] podľa toho, čo nastane skôr.

Do príslušného dátumu začatia uplatňovania, ako sa uvádza v prvom pododseku, zariadenia uvedené v danom pododseku, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ v znení účinnom ku dňu pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice, musia byť v súlade so smernicou 2010/75/EÚ v uvedenom znení.

V súvislosti so zariadeniami, ktorým boli povolenia prvýkrát vydané po uverejnení rozhodnutí o záveroch o BAT uverejnených po ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], uplatňujú sa zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou, pokiaľ ide o hlavnú činnosť zariadenia v súlade s článkom 13 ods. 5, na vydanie povolení od dátumu uverejnenia záverov o BAT.

5. V súvislosti so zariadeniami vykonávajúcimi činnosti uvedené v prílohe Ia uplatňujú členské štáty zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia prijaté v súlade s touto smernicou do:
 - a) štyroch rokov od nadobudnutia účinnosti vykonávacieho aktu uvedeného v článku 70i ods. 2, ak má zariadenie kapacitu najmenej 600 dobytčích jednotiek;
 - b) piatich rokov od nadobudnutia účinnosti vykonávacieho aktu uvedeného v článku 70i ods. 2, ak má zariadenie kapacitu najmenej 400 dobytčích jednotiek;
 - c) šiestich rokov od nadobudnutia účinnosti vykonávacieho aktu uvedeného v článku 70i ods. 2 pre všetky ostatné zariadenia uvedené v prílohe Ia.

Do príslušného dátumu začatia uplatňovania, ako sa uvádza v prvom pododseku, zariadenia uvedené v danom pododseku, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti smernice 2010/75/EÚ v znení účinnom ku dňu pred nadobudnutím účinnosti tejto smernice, musia byť v súlade so smernicou 2010/75/EÚ v uvedenom znení.

6. Výnimky, ktoré udelil príslušný orgán v súlade s článkom 15 ods. 5 pred ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], zostávajú v platnosti, kým príslušný orgán opätovne neposúdi, či je výnimka oprávnená podľa článku 15 ods. 5. Opätovné posúdenie sa vykoná štyri roky od ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice] alebo ako súčasť prehodnotenia podmienok povolenia podľa článku 21 podľa toho, čo nastane skôr.
7. Výnimky pre testovanie a používanie nových techník, ktoré udelil príslušný orgán v súlade s článkom 15 ods. 7 smernice 2010/75/EÚ v znení účinnom k ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice], zostávajú v platnosti až do konca obdobia uvedeného v rozhodnutí o udelení výnimky. Po stanovenom období sa testovanie techniky zastaví alebo sa pri činnosti dosiahnu aspoň BAT-AEL.

Článok 4

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do ... [prvý deň mesiaca nasledujúceho 22 mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto smernice]. Znenie týchto opatrení bezodkladne oznámia Komisii.

Členské štáty uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upraví členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátneho práva, ktoré prijímajú v oblastiach pôsobnosti tejto smernice.

Článok 5

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom nasledujúcim po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 6

Táto smernica je určená členským štátom.

V Štrasburgu

Za Európsky parlament
predsedníčka

Za Radu
predseda/predsedníčka

PRÍLOHA I

Príloha I k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:

a) bod 1.4 sa nahrádza takto:

„1.4. Splyňovanie, skvapalňovanie alebo pyrolýza:

- a) uhlia;
- b) iných palív v zariadeniach s celkovým menovitým tepelným príkonom 20 MW alebo viac.“;

b) bod 2.3. sa nahrádza takto:

„2.3. Spracovanie železných kovov:

- a) prevádzkovanie valcovní na valcovanie za tepla s kapacitou presahujúcou 20 ton surovej ocele za hodinu;
- aa) prevádzkovanie valcovní na valcovanie za studena s kapacitou viac ako 10 ton surovej ocele za hodinu;
- b) prevádzkovanie kováční s kladivami s energiou viac ako 50 kJ na jedno kladivo;
- ba) prevádzkovanie kováční s kováčskymi lismi so silou viac ako 30 meganewtonov (MN) na lis;
- c) nanášanie ochranných povlakov z roztavených kovov so spracúvaným množstvom viac ako 2 tony surovej ocele za hodinu.“;

c) vkladá sa tento bod:

„2.7. Výroba batérií, okrem výlučnej montáže, s výrobnou kapacitou 15 000 ton batériových článkov ročne (katóda, anóda, elektrolyt, separátor, puzdro) alebo viac.“;

d) bod 3.5. sa nahrádza takto:

„3.5. Výroba keramických výrobkov vypaľovaním, najmä strešných škridiel, tehál, žiaruvzdorných tvárnic, obkladačiek, kameniny alebo porcelánu s:

a) výrobnou kapacitou viac ako 75 ton za deň; a/alebo

b) s kapacitou pece viac ako 4 m³ a hustotou vsádzky na jednu pec viac ako 300 kg/m³.“;

e) vkladá sa tento bod:

„3.6. Ťažba vrátane úpravy na mieste, ako sú rozdrobenie, úprava rozmerov, obohacovanie a zušľacht'ovanie, týchto rúd v priemyselnom meradle:

bauxitu, chrómu, kobaltu, medi, zlata, železa, olova, lítia, mangánu, niklu, paládia, platiny, cínu, volfrámu a zinku.“;

f) bod 4.2 písm. a) sa nahrádza takto:

„a) plyny, ako je amoniak, chlór alebo chlorovodík, fluór alebo fluorovodík, oxidy uhlíka, zlúčeniny síry, oxidy dusíka, vodík s výnimkou vodíka získaného elektrolýzou vody, oxid siričitý, karbonylchlorid (fosgén).“;

g) bod 5.3. sa nahrádza takto:

„5.3. a) Zneškodňovanie odpadu neklasifikovaného ako nebezpečný s kapacitou viac ako 50 ton za deň, ktorého súčasťou je jedna alebo viacero z týchto činností okrem činností, na ktoré sa vzťahuje smernica Rady 91/271/EHS*:

- i) biologická úprava, ako je anaeróbna digestia alebo spoločná digestia;
- ii) fyzikálno-chemická úprava;
- iii) predúprava odpadov na spaľovanie alebo spoluspaľovanie;
- iv) spracovanie trosky a popola;
- v) spracovanie kovového odpadu v drvičoch vrátane odpadu z elektrických a elektronických zariadení a vozidiel po skončení životnosti a ich súčiastok.

b) Zhodnocovanie alebo kombinácia zhodnocovania a zneškodňovania odpadu neklasifikovaného ako nebezpečný s kapacitou viac ako 75 ton za deň, ktoré zahŕňa jednu alebo viacero z nasledovných činností, ale nezahŕňa činnosti, na ktoré sa vzťahuje smernica 91/271/EHS:

- i) biologická úprava, ako je anaeróbna digestia;
- ii) predúprava odpadov na spaľovanie alebo spoluspaľovanie;
- iii) spracovanie trosky a popola;
- iv) spracovanie kovového odpadu v drvičoch vrátane odpadu z elektrických a elektronických zariadení a vozidiel po skončení životnosti a ich súčiastok.

Ak je jedinou činnosťou v rámci spracovania odpadu anaeróbna digestcia, kapacitným prahom pre túto činnosť je 100 ton za deň.

* Smernica Rady 91/271/EHS z 21. mája 1991 o čistení komunálnych odpadových vôd (Ú. v. ES L 135, 30.5.1991, s. 40).“;

h) bod 6.2. sa nahrádza takto:

„6.2. Predúprava (činnosti ako pranie, bielenie, mercerizácia), farbenie alebo konečná úprava textilných vlákien alebo textílií s kapacitou spracovania viac ako 10 ton za deň.“;

i) bod 6.5 sa nahrádza takto:

„6.5. Zneškodňovanie alebo recyklácia mŕtvych tel zvierat alebo vedľajších živočíšnych produktov s kapacitou spracovania viac ako 10 ton za deň.“;

j) bod 6.6 sa nahrádza takto:

„6.6. Elektrolýza vody na výrobu vodíka, ak je výrobná kapacita viac ako 50 ton za deň.“

PRÍLOHA II

„PRÍLOHA Ia

Činnosti uvedené v článku 70a

Zariadenia patria do rozsahu pôsobnosti tejto prílohy, ak patria do jednej alebo viacerých z nasledujúcich kategórií činností:

1. Chov ošípaných zodpovedajúci 350 dobytčím jednotkám alebo viac, s výnimkou činností chovu v ekologickej poľnohospodárskej výrobe v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848 alebo s hustotou chovu menej ako 2 dobytčie jednotky na hektár využívaný len na pastvu alebo pestovanie krmiva či krmovín na kŕmenie zvierat, kde sú zvieratá chované vonku podstatnú časť roka alebo sezónne.
2. Výlučný chov nosníc, ktorých počet zodpovedá 300 dobytčím jednotkám alebo viac, alebo chov iba inej kategórie hydiny, ktorej počet kusov zodpovedá 280 dobytčím jednotkám alebo viac. V zariadeniach s kombinovaným chovom hydiny vrátane nosníc je prahová hodnota 280 dobytčích jednotiek a kapacita sa vypočíta pomocou váhového koeficientu* pre nosnice 0,93.
3. Chov akejkoľvek kombinácie ošípaných alebo hydiny zodpovedajúcej 380 dobytčím jednotkám alebo viac, s výnimkou činností chovu v ekologickej poľnohospodárskej výrobe v súlade s nariadením (EÚ) 2018/848, alebo s hustotou chovu menej ako 2 dobytčie jednotky na hektár, využívaný len na pastvu alebo pestovanie krmiva či krmovín na kŕmenie zvierat, kde sú zvieratá chované vonku podstatnú časť roka alebo sezónne.

Veľkosť zariadenia podľa počtu dobytčích jednotiek sa vypočíta pomocou týchto prepočítavacích koeficientov:

Ošípané:

Chovné prasnice ≥ 50 kg ... 0,500

Prasiatka ≤ 20 kg ... 0,027

Ostatné ošípané ... 0,300

Hydina:

Brojlery ... 0,007

Nosnice ... 0,014

Morky ... 0,030

Kačky ... 0,010

Husi ... 0,020

Pštrozy ... 0,350

Ostatná hydina ... 0,001

* Váhový koeficient pre nosnice bol vypočítaný ako podiel prahovej hodnoty pre ostatnú hydinu (280 dobytčích jednotiek) a prahovej hodnoty pre nosnice (300 dobytčích jednotiek). Je to $280/300 = 0,93$ (zaokrúhlene)

PRÍLOHA III

„PRÍLOHA II

Zásady, ktoré sa majú dodržať pri udeľovaní výnimky podľa článku 15 ods. 5

Pri výnimkách stanovených v článku 15 ods. 5 musia byť dodržané tieto zásady:

1. Náklady

- 1.1. Náklady uvedené v článku 15 ods. 5 sú náklady na dodržiavanie úrovni emisií v súvislosti s najlepšimi dostupnými technikami a tvoria ich kapitálové aj prevádzkové náklady. Ich súčasťou nie sú širšie sociálne ani hospodárske náklady.
- 1.2. Náklady sa posudzujú kvantitatívne na základe kvalitatívneho posúdenia.
- 1.3. Náklady, ktoré sa zohľadňujú pri hodnotení:
 - a) predstavujú čisté hodnoty nákladov po odpočítaní všetkých finančných výhod z uplatňovania najlepších dostupných techník;
 - b) zahŕňajú náklady na prístup k peňažnému kapitálu na financovanie najlepších dostupných techník;
 - c) vypočítajú sa na základe diskontnej sadzby, aby sa zohľadnili rozdiely peňažnej hodnoty v čase.
- 1.4. V žiadosti o výnimku sa musí jednoznačne určiť zdroj nákladov a metódy ich výpočtu vrátane diskontnej sadzby uvedenej v bode 1.3 písm. c) a odhadu neistôt súvisiacich s hodnotením nákladov.

- 1.5. Náklady, ktoré vyhodnotil prevádzkovateľ, posúdi príslušný orgán na základe informácií z iných zdrojov, ako sú poskytovatelia technológií, partnerský výskum, odborné posudky alebo údaje od iných zariadení s nedávno zavedenými najlepšimi dostupnými technikami.

2. Environmentálne prínosy

- 2.1. Environmentálne prínosy uvedené v článku 15 ods. 4 sú environmentálne prínosy vyplývajúce z dodržiavania úrovni emisií v súvislosti s najlepšimi dostupnými technikami.
- 2.2. Environmentálny prínos sa posudzuje kvantitatívne (v peňažnom vyjadrení) na základe kvalitatívneho posúdenia. Použijú sa stanovené náklady na škody spôsobené znečisťujúcimi látkami, ak sú k dispozícii.
- 2.3. Pri hodnotení environmentálneho prínosu sa zohľadňuje diskontná sadzba uplatňovaná v prípade akýchkoľvek prínosov v peňažnom vyjadrení, čím sa riešia rozdiely v hodnotách pre spoločnosť v čase.
- 2.4. V žiadosti o výnimku sa musí jednoznačne určiť zdroj informácií o environmentálnych prínosoch a metódy výpočtu environmentálnych prínosov vrátane diskontnej sadzby uvedenej v bode 1.3 písm. c) a odhadu neistôt súvisiacich s hodnotením environmentálnych prínosov.
- 2.5. Environmentálne prínosy, ktoré vyhodnotil prevádzkovateľ, posúdi príslušný orgán na základe odborných posudkov alebo údajov od iných zariadení s nedávno zavedenými najlepšimi dostupnými technikami.

3. Nepomer nákladov a environmentálnych prínosov

- 3.1. Na určenie toho, či dochádza k nepomeru, sa porovnajú náklady na dodržanie úrovne emisií súvisiacich s najlepšimi dostupnými technikami a prínosy z tohto dodržiavania.
- 3.2. Porovnávací mechanizmus musí zahŕňať tieto prvky:
 - a) metódu na zohľadnenie neistôt pri posudzovaní nákladov a environmentálnych prínosov;
 - b) určenie marže, o ktorú by náklady mali presahovať environmentálne prínosy.“

PRÍLOHA IV

Príloha III k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:

a) bod 2 sa nahrádza takto:

„2. používanie menej nebezpečných látok vrátane menšieho používania látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy;“;

b) bod 5 sa nahrádza takto:

„5. technický pokrok vrátane digitálnych nástrojov a zmeny vo vedeckých poznatkoch a ich interpretácii;“;

c) bod 9 sa nahrádza takto:

„9. spotreba a povaha surovín používaných v procese vrátane vody, efektívnosť využívania a opätovného využívania zdrojov a dekarbonizácia;“;

d) bod 10 sa nahrádza takto:

„10. potreba prevencie alebo zníženia celkových účinkov emisií na životné prostredie vrátane biodiverzity na minimum a z toho vyplývajúcich rizík pre životné prostredie;“;

e) bod 11 sa nahrádza takto:

„11. potreba prevencie havárií a minimalizácia ich dôsledkov pre životné prostredie a zdravie ľudí;“

PRÍLOHA V

Príloha IV k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:

a) v odseku 1 sa úvodná časť nahrádza takto:

„1. Verejnosť sa informuje prostredníctvom verejných oznámení alebo na webovom sídle v začiatkoch rozhodovacieho postupu alebo najneskôr hneď ako možno informácie primerane poskytnúť.“;

b) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Členovia dotknutej verejnosti musia mať včas účinnú možnosť vyjadriť príslušnému orgánu pripomienky a stanoviská pred prijatím rozhodnutia.“;

c) odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Pre rozličné fázy sa určia primerané lehoty tak, aby bol dostatok času informovať verejnosť a aby členovia dotknutej verejnosti mali dost' času na prípravu a efektívnu účasť na rozhodovaní vo veciach životného prostredia, ktoré sú predmetom tejto prílohy.“

PRÍLOHA VI

Príloha V k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:

- a) v časti 3 ods. 8 sa tretí pododsek nahrádza takto:

„Prevádzkovateľ bez zbytočného odkladu informuje príslušný orgán o výsledkoch kontroly automatizovaných systémov merania.“;

- b) v časti 3 ods. 10 sa druhý pododsek nahrádza takto:

„Každý deň s viac ako tromi neplatnými priemernými hodinovými hodnotami následkom poruchy alebo údržby automatizovaného systému merania, sa považuje za neplatný. Ak je z uvedených príčin neplatných viac ako 10 dní za rok, príslušný orgán požiada prevádzkovateľa, aby bez zbytočného odkladu prijal primerané opatrenia na zlepšenie spoľahlivosti automatizovaného systému merania.“

PRÍLOHA VII

Príloha VI k smernici 2010/75/EÚ sa mení takto:

V časti 6 sa bod 1.2 nahrádza takto:

- „1.2. Odber vzoriek a analýza všetkých znečisťujúcich látok vrátane dioxínov a furánov, ako aj zabezpečovanie kvality automatizovaných systémov merania a referenčné metódy merania na ich kalibráciu sa vykonávajú v súlade s normami CEN. Ak nie sú k dispozícii normy CEN, použijú sa normy ISO, vnútroštátne alebo iné medzinárodné normy, na základe ktorých sa zabezpečia údaje rovnocennej odbornej kvality. To sa vzťahuje aj na systém zabezpečenia kvality laboratória, ktoré vykonáva odber a analýzu vzoriek. Automatizované systémy merania sa kontrolujú prostredníctvom paralelných meraní referenčnými metódami najmenej raz ročne.“
-